

الخيار

تقنيات عزف السلالم والإثلافات
(مع ملحق خاص بأكوردات المرافقة الهارمونية)

نسخة غير مخصصة للبيع - حاسة بطلبة و طالبات قسم الموسيقى
كلية فنون الجميلة - اربيل - كردستان العراق

الإشراف والتنفيذ الفني

هه وراز جلال مولود

شعبة الطباعة والنشر والتوزيع

بقسم الموسيقى

الإشراف العلمي

د. محمد عزيز شاكرازا

رئيس القسم الموسيقي



2009

رقم : 2

الغيتار

* - الغيتار

* - د. محمد عزيز شاكر (ظاظا)

* - جميع الحقوق محفوظة الطبعة الأولى ١٩٩٥

* - دار الحصاد للنشر والتوزيع - سورية - دمشق - برامكة - جانب وكالة سانا

ص. ب : ٤٤٩٠ - هاتف ، فاكس : ٢١٢٦٣٢٦

* - الغلاف :

تقدمة من الفنان السوداني الأمين عثمان

د. محمد عزيز شاكر (ظاظر)

Dr. M. AZIZ CHAKER (ZAZA)

الغيتار

LA GUITARE

...

تقنيات عزف السلالم والإثلافات

TECHNIQUES D'EXECUTION
DES GAMMES ET ACCORDS

تنويه

- الدراسة (1) رقم 47 و الدراسة (2) رقم 48 مأخوذة من :
STUDIEN - UND SPIELMUSIK FÜR GITARRE
MATTEO CARCASSI : للمؤلف
VEB FRIEDRIEH HOFMEISTER - LEIPZIG : الناشر
7140 طبعة لايبزيغ : رقم
- الكابريشيو رقم 50 ل : ف . كارولي ، والدراسة (3) رقم 49 ل : م . جيلاني . والفصل الخاص بالمرافقة الهارمونية
ŠKOLA HRY NA KYTARU : هو عن كتاب :
ANTONIN BARTOŠ : للمؤلف
الطبعة السادسة
STATNI HUDEBNI YDAVATELSTVI - 1964 منشورات :
براغ - تشيكوسلوفاكيا .
- الدراسات الست من رقم 133 الى 138 مأخوذة من كتاب
CARULLI : الناشر
EDITION PETERS, LEIPZIG : الناشر
BESTEELL Nr. 2480C : الناشر
10882 طبعة لايبزيغ : رقم
- باقي الكتاب : جميع السلالم والكادانسات والآريجييات ولوحات الأكورديات هي من وضع وتدريب مؤلف الكتاب .

المقدمة

INTRODUCTION

آلة الغيتار (الكلاسيكي) ، هي من الآلات الموسيقية المتميزة ، المحدودة ، التي يمكن بها أداء المقطوعات والأعمال الموسيقية ، بالاسلوب الهارموني والبوليفوني المتكامل ، المتضمن على كافة الإمكانيات التعبيرية والتقنية والبنائية . لقد عرف التأليف للغيتار ، والعزف عليه ، عصوراً ذهبية خالدة في تاريخ الموسيقى العالمية منذ أكثر من ستة قرون ، واستمرت الى بدايات القرن التاسع عشر . ثم شهد مطلع القرن العشرين مرحلة جديدة من الاهتمام والنهضة والإحياء لآلة الغيتار ، وتم ذلك على أيدي أجيال جديدة من العازفين والمؤلفين ، نذكر منهم على سبيل المثال ، لا الحصر : العازف الاسباني الشهير أندريه سيغوفيا ، الذي أعاد صياغة وتدوين واكتشاف وعزف العديد من الأعمال القديمة والحديثة ، والموسيقي البرازيلي هيكتور فيلالوبوس الذي أدخل روحاً جديدة ، وإمكانيات وأساليب بديعة في التعامل التعبيري والتقني والبنائي والإيقاعي مع الغيتار . . . الخ .

وقد انتقل هذا الاهتمام بآلة الغيتار ، بعد الحرب العالمية الأولى والثانية ، الى موسيقيي الشعوب ذات الثقافة الموسيقية المغايرة للثقافة الموسيقية الأوروبية ، حيث لعبت أجهزة الاتصال والإعلام ، والسينما والاسطوانات وأجهزة التسجيل ، دوراً كبيراً في هذا الاهتمام . واستُخدِمَ الغيتار استخداماً متفاوت الجودة ، من موسيقيي لآخر ، في الموسيقى المحلية لهذه الشعوب .

والآن : فإن آلة الغيتار أصبحت تدرّس في العديد من المعاهد وكليات الموسيقى والتربية الموسيقية ، نظراً للإمكانيات والخصوصيات التي تتميز بها هذه الآلة . ويتزايد سنة بعد أخرى عدد عازفي آلة الغيتار ، وتزايد الحاجة إلى مختلف أنواع الكتب والمصادر وطرق التدريس الخاصة بهذه الآلة .

إن تقنيات عزف السلاالم والإثلافات (الأكوردات) هي الركن الأساس من أركان تكوين العازف البار (الفرتيزون) . وهذا الكتاب يعني بهذا الركن ، فهو يبيّن طريقة عزف جميع السلاالم والكادنسات (LES CADANCES) بجميع الوضعيات ، وجميع أربيجات السلاالم الماجورية والمينورية (بثلاث وأربعة أصوات) . وطريقة العزف هذه هي عملية ، وتنطلق من زند الغيتار مباشرة بحسب نماذج معدودة محددة ، إذ يتم تحديد السلم أو الإثلاف المعين كنموذج (TYPE) ، ثم تعزف على غرار مجموعة من السلاالم والإثلافات ، وذلك بزحزة اليد اليسرى كروماتياً نحو الأعلى (بأنصاف الأبعاد) ، بدون أي تغيير في العفق ، وصولاً الى نموذج جديد لسلم أو إثلاف آخر ، قابل للتطبيق على مجموعة أخرى من السلاالم أو الإثلافات .

إن هذه الطريقة عملية جداً وسهلة التطبيق ، وتعطي نتائج سريعة بالمقارنة مع طريقة أداء السلاالم والإثلافات ، المعتمدة على الاشتقاق بطريقة الخامسة والرابعة الكلاسيكية .

يتضمن الكتاب كذلك مختارات من الدراسات (LES ETUDES) والتمرينات الأساسية ، تمثل الحد الأدنى الضروري للعازف البار . كما يتضمن في النهاية ملحقاً يشرح أسس المرافقة الهارمونية ، ويحتوي على مختلف أنواع وانقلابات ووضعيات الأكوردات ، مع جداول خاصة بهذه الأكوردات في نهاية الكتاب . والملحق مفيد على وجه

الخصوص للعازف العامل في الفرق والمجموعات الموسيقية ، وللمؤلف والموزع الموسيقي .

* * *

الرموز العالمية الخاصة بأداء اليد اليمنى واليسرى هي على الشكل التالي

اليد اليسرى	اليد اليمنى
السبابة : 1	الإبهام : p أو +
الوسطى : 2	السبابة : i أو .
الخنصر : 3	الوسطى : m أو ..
البنصر : 4	الخنصر : a أو ∴

الأوتار : من الأغظ الى الأرفع يشار لها بأرقام ضمن دائرة .

مي : ⑥ لا : ⑤ ري : ④

صول : ③ سي : ② مي : ①

وعسى أن يكون هذا الكتاب خير عون لكل دارس .

د . محمد عزيز شاكر طاظا
دمشق 1995

تقنيات عزف السلالم والإثتلافات

TECHNIQUES D' EXECUTION
DES GAMMMES ET ACCORDS

1

للمبتدئين

NIVEAU MOYEN

سلالم الماجور — سلالم المينور

LES GAMMES MAJEURES — LES GAMMES MINEURES

1 DO MAJEUR دو ماجور

2 LA MINEUR لامينور

3 SOL MAJEUR سول ماجور

4 MI MINEUR مي مينور

5 RE MAJEUR ري ماجور

6 SI MINEUR سي مينور

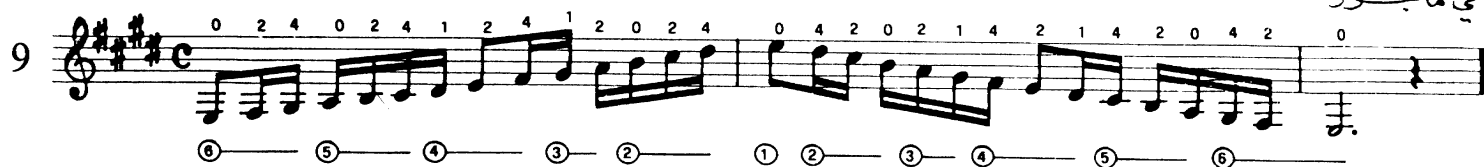
7 LA MAJEUR لا ماجور

8 FA DIESE MINEUR فادييز مينور

The image displays eight musical scales, each with its name in French, Arabic, and English. The scales are numbered 1 through 8. Each scale is written on a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The scales are: 1. DO MAJEUR (دو ماجور), 2. LA MINEUR (لامينور), 3. SOL MAJEUR (سول ماجور), 4. MI MINEUR (مي مينور), 5. RE MAJEUR (ري ماجور), 6. SI MINEUR (سي مينور), 7. LA MAJEUR (لا ماجور), and 8. FA DIESE MINEUR (فادييز مينور). Each scale is accompanied by fingerings (numbers 1-5) and a corresponding Arabic name.

MI MAJEUR

می ما جور



DO DIESE MINEUR

دو دیز مینور



SI MAJEUR

سی ما جور



SOL DIESE MINEUR

صول دیز مینور



FA DIESE MAJEUR

فا دیز ما جور



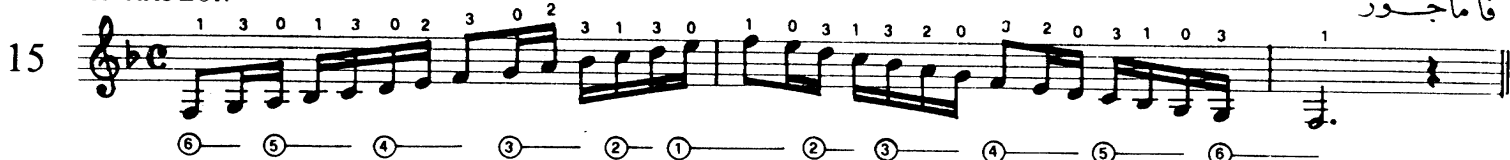
RE DIESE MINEUR

ری دیز مینور



FA MAJEUR

فا ما جور



RE MINEUR

ری مینور



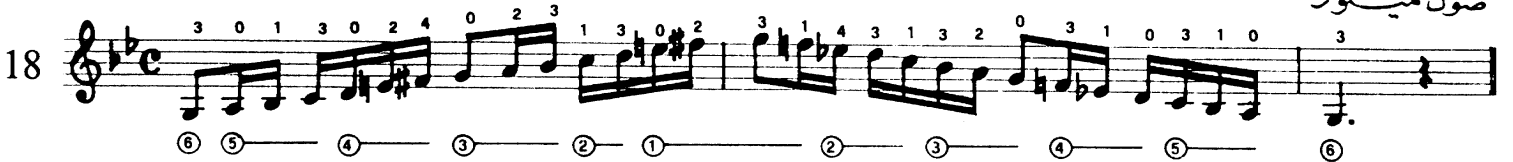
SI BEMOL MAJEUR

سی بیمول ما جور



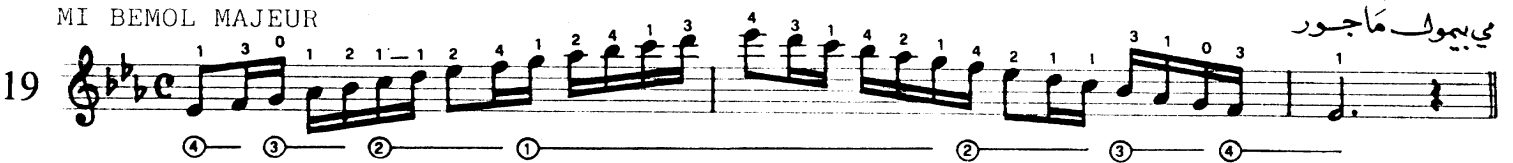
SOL MINEUR

صول مينور



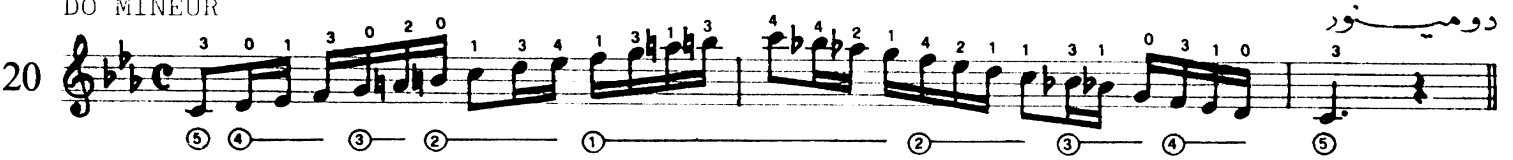
MI BEMOL MAJEUR

مي بيمول ماجور



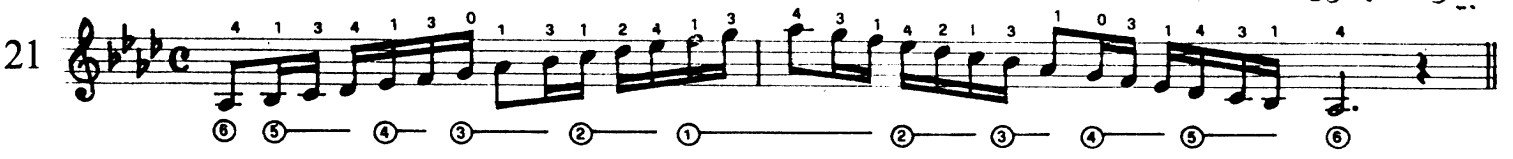
DO MINEUR

دو مينور



LA BEMOL MAJEUR

لا بيمول ماجور



FA MINEUR

فا مينور



RE BEMOL MAJEUR

ري بيمول ماجور



SI BEMOL MINEUR

سي بيمول مينور



الكادانس : (محاظ المقامات)

LES CADANCES

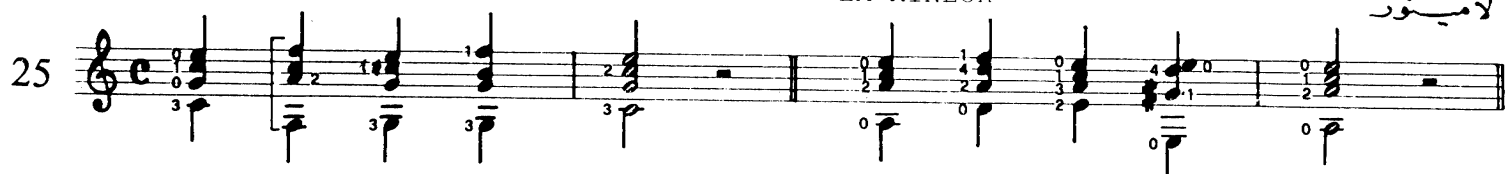
x

DO MAJEUR

دوماجور

LA MINEUR

لامينور

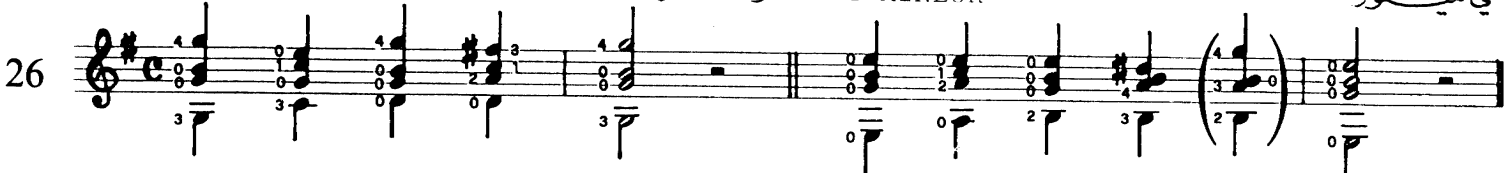


SOL MAJEUR

صول ماجور

MI MINEUR

ميمينور



RE MAJEUR

ري ماجور

SI MINEUR

سيمينور

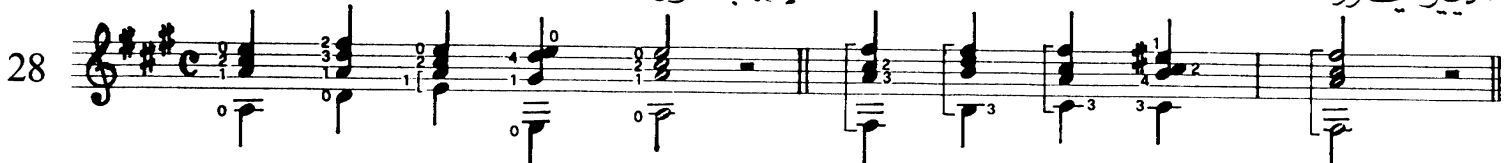


LA MAJEUR

لاماجور

FA DIESE MINEUR

فاديزمينور



MI MAJEUR

ميم ماجور

DO DIESE MINEUR

دوديزمينور



SI MAJEUR

سيم ماجور

SOL DIESE MINEUR

صول ديزمينور

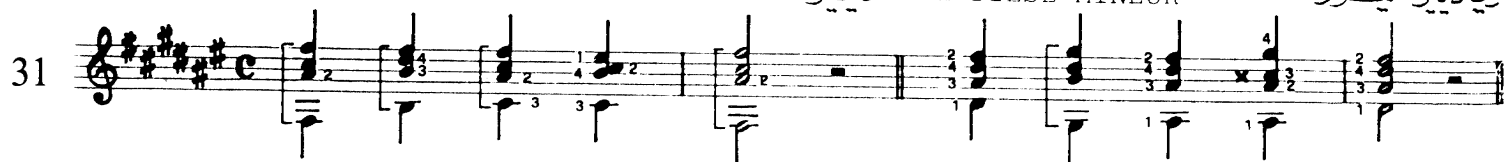


FA DIESE MAJEUR

فاديز ماجور

RE DIESE MINEUR

ريديزمينور



FA MAJEUR فاما جور RE MINEUR ري مينور

32

SI BEMOL MAJEUR سي بيمول ماجور SOL MINEUR سول مينور

33

MI BEMOL MAJEUR مي بيمول ماجور DO MINEUR دو مينور

34

LA BEMOL MAJEUR لاي بيمول ماجور FA MINEUR فامينور

35

RE BEMOL MAJEUR ري بيمول ماجور SI BEMOL MINEUR سي بيمول مينور

36

- تُؤدَّى جميع الكادنسات المذكورة حسب التنويعات التالية أيضاً :

تمارين متنوعة لليد اليمنى

(وصل التونيك بالدومينانت السباعي في المقام^(*))

EXERCICES POUR LA MAIN DROITE

م . جيلاني M. Giuliani

37 

38 

39 

40 

41 

42 

43 

44 

45 

46 

(*) - للرفع من مستوى أداء اليد اليمنى واليسرى ينصح بتطبيق التمارين المذكورة أعلاه في جميع السلالم .

ÉTUDE 1 دراسة

م . کارکاسی *M. carcassi*

Moderato espressivo

47

moderate esp. vivace

mf *p* *f* *pp* *cresc.* *f*

i m a m i m a *III. 2 1 3* *V.* *VII. 2 3 1*

VIII. 2 4 1 *VI. 2 1 3* *IV. 2* *p* *3*

II. 3 2 4 *2 3 4* *2 1* *1 4* *V.* *3* *④*

1 *sf* *p* *f* *pp* *④*

2 *1* *cresc.* *4* *2*

II.

2 3 4 *III. 3 2 4* *V. 2 1 4* *3 1 3 2* *⑤*

p

VIII. *2 1 3*

X. 1 1 1 *1 1 4* *4* *1 2*

f

V. *④*

دراسة 2 ÉTUDE

م. كاركاسي M. Carcassi

Allegro

49

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegro'. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages, often with slurs and fingering numbers (1-4) above the notes. There are several 'p' (piano) and 'f' (forte) markings throughout. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. The piece concludes with a 'poco ritenuto' marking.

poco ritenuto

ÉTUDE 3 دراسة

M. Giuliani م. جیلیانی

The image displays a musical score for a piece titled "Allegro". The score is written for guitar, as indicated by the guitar clef and the presence of fret numbers (0-4) and techniques like triplets and slurs. The tempo is marked "Allegro". The score consists of 11 staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. The melody is characterized by rapid sixteenth-note runs and triplets. The notation includes various fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) and dynamic markings such as "p" (piano) and "mf" (mezzo-forte). The piece concludes with a final cadence on the eleventh staff.

CAPRICCIO کابريشيو

F. Caruli ف. کارولي

Moderato

50

The musical score is written for a single melodic line in treble clef. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a tempo marking of 'Moderato'. The score is numbered 50 at the beginning. The music consists of ten staves. The first staff has a circled number 2 above the first measure and a circled number 5 below the first measure. The second staff has a circled number 2 above the first measure. The third staff has a circled number 2 above the first measure. The fourth staff has a circled number 2 above the first measure. The fifth staff has a circled number 2 above the first measure. The sixth staff has a circled number 2 above the first measure. The seventh staff has a circled number 2 above the first measure. The eighth staff has a circled number 2 above the first measure. The ninth staff has a circled number 2 above the first measure. The tenth staff has a circled number 2 above the first measure. The score ends with a circled number 3.

This page contains ten staves of musical notation, likely for guitar, written in treble clef. The music is characterized by frequent sixteenth-note patterns and includes various technical markings:

- Staff 1:** Features a sequence of sixteenth-note runs with fingering numbers 1, 2, and 4.
- Staff 2:** Continues the sixteenth-note patterns with fingering numbers 4, 1, 4, 0, 4, 1, 2, 4, 1, 4.
- Staff 3:** Includes a measure with a '0' (open string) and continues with sixteenth-note runs and fingering numbers 2, 4, 3, 1.
- Staff 4:** Labeled with a Roman numeral 'III.' and contains sixteenth-note runs with fingering numbers 3, 1, 3, 1, 3, 2.
- Staff 5:** Labeled with a Roman numeral 'V.' and contains sixteenth-note runs with fingering numbers 3, 1, 3, 2, 3, 1, 3, 2.
- Staff 6:** Labeled with a Roman numeral 'VII.' and contains sixteenth-note runs with fingering numbers 3, 1, 3, 2, 3, 1, 3, 2, 3, 1.
- Staff 7:** Contains sixteenth-note runs with fingering numbers 3, 1, 4, 1, 2, 4, 1, 0, 4, 1, 2, 4, 1. Dynamic markings 'p' (piano) are placed below the final four measures.
- Staff 8:** Contains sixteenth-note runs with fingering numbers 3, 4, 1, 3, 4, 1, 3, 4, 1, 3, 4, 1. Dynamic markings 'p' are placed below the first four measures.
- Staff 9:** Contains sixteenth-note runs with fingering numbers 2, 4, 1, 1, 3, 2, 4, 1, 3, 2, 4, 1. A dynamic marking 'p' is at the start. The final measure is marked with a Roman numeral 'III.' and includes a sequence of notes with fingering numbers 3, 1, 1, 1 and circled numbers 4, 3, 2, 1 below.

This page contains ten staves of musical notation for guitar. The notation is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The music features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. Fingering numbers (1-4) and fret numbers (1, 2, 3, 4, 6) are indicated throughout. Some measures include circled numbers (4, 3, 2, 6) which likely refer to specific techniques or fingerings. The notation includes many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together, and some measures contain whole notes or half notes. The page is numbered 20 at the bottom.

[illegible]

تقنيات عزف السلالم والإيتلافات

TECHNIQUES D' EXECUTION
DES GAMMES ET ACCORDS

2

للمتقدمين

NIVEAU AVANCE

سلالم الماجور — سلالم المينور

LES GAMMES MAJEURES — LES GAMMES MINEURES

DO MAJEUR

دو ماجور

51 DO MAJEUR دو ماجور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا المفق في عزف السلالم التالية :

SI MAJEUR

سي ماجور

DO MAJEUR

دو ماجور

RÉ BÉMOL MAJEUR

ري بيمول ماجور

RÉ MAJEUR

ري ماجور

MI BÉMOL MAJEUR

مي بيمول ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

52 MI MAJEUR مي ماجور

FA MAJEUR

فاما جور

FA MAJEUR

فاما جور

53

SOL MAJEUR

صول ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور

54

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

FA DIESE MAJEUR

فا ديز ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور

LA BÉMOL MAJEUR

لا بيمول ماجور

LA MAJEUR

لا ماجور

SI BÉMOL MAJEUR

سي بيمول ماجور

SI MAJEUR

سي ماجور

DO MINEUR

دومينور

DO MINEUR

دومينور

55

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

SI BÉMOL MINEUR

سي بيمول مينور

SI MINEUR

سي مينور

DO MINEUR

دو مينور

DO DIÈSE MINEUR

دو ديز مينور

RÉ MINEUR

ري مينور

RÉ DIÈSE MINEUR

ري ديز مينور

MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

مي مينور

56

MI MINEUR

6 5 4 3 2 1 2 3 4

SOL MINEUR

صول مينور

57

SOL MINEUR

6 5 4 3 2 1 2 3 4

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

FA MINEUR

فا مينور

FA DIÈSE MINEUR

فا ديز مينور

SOL MINEUR

صول مينور

SOL DIÈSE MINEUR

صول ديز مينور

LA MINEUR

لا مينور

SI BÉMOL MINEUR

سي بيمول مينور

SI MINEUR

سي مينور

* * *

LES GAMMES MAJEURS EN TIERCES

دو ماجور

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

SI MAJEUR	سي ماجور
DO MAJEUR	دو ماجور
RÉ BÉMOL MAJEUR	ري بيمول ماجور
RÉ MAJEUR	ري ماجور
MI BÉMOL MAJEUR	مي بيمول ماجور
MI MAJEUR	می ماجور

ملاحظة : جميع السلالم الثلاثية والسداسية والثمانية والعشرية تُؤدّى أيضاً حسب التنوين التاليين :

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system contains the first line of the melody, starting with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody is written in 2/4 time and features a series of eighth and sixteenth notes, with fingerings indicated by numbers 1 through 5. The second system contains the second line of the melody, continuing the melodic line with similar rhythmic patterns and fingerings. The score is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat.

SOL MAJEUR

صول ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور

59

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

FA DIÈSE MAJEUR

فا ديز ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور

LA BÉMOL MAJEUR

لا ييمول ماجور

LA MAJEUR

لا ماجور

SI BÉMOL MAJEUR

سي ييمول ماجور

SI MAJEUR

سي ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

60

FA MAJEUR

فا ماجور

FA MAJEUR

فا ماجور

61

سلالم المينور بمسافات ثلاثية

LES GAMMMES MAJEURES EN TIERCES

DO MINEUR

دو مینور

62 DO MINEUR

62 DO MINEUR

RÉ MINEUR

ري مينور

63 RE MINEUR ري مینور

63 RE MINEUR ري مینور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

DO DIESE MINEUR

دو دیز مینور

RÉ MINEUR

ري مينور

RÉ DIÈSE MINEUR

ري ڊيز مينور

MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

سي مينور

MI MINEUR

64

MI مینور

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

1 2 3 4

FA MINEUR

فا مینور

FA MINEUR

8:

فامینور

65

FA DIÈSE MINEUR

فا دییز مینور

FA DIESE MINEUR

فادییز مینور

66

SOL MINEUR

صول مینور

SOL MINEUR

صول مینور

67

LA MINEUR

لا مينور

68 LA MINEUR

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

SOL DIÈSE MINEUR

صول ديز مينور

LA MINEUR

لا مينور

SI BÉMOL MINEUR

سي بيمول مينور

SI MINEUR

سي مينور

DO MINEUR

دو مينور

السلالم بمسافات سداسية

LES GAMMMES EN SIXTES

سلالم الماجور بمسافات سداسية

LES GAMMMES MAJEUR EN SIXTES

DO MAJEUR

دو ماجور

69 DO MAJEUR

ري ماجور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ري بيمول ماجور

ري ماجور

مي ٻيمول ماجور

مي ماجور

فا ماجور

صول ماجور

33

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

FA DIÈSE MAJEUR

فا ديز ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور

LA BÉMOL MAJEUR

لا ييمول ماجور

LA MAJEUR

لا ماجور

SI BÉMOL MAJEUR

سي ييمول ماجور

SI MAJEUR

سي ماجور

73 SI MAJEUR

سلالم المينور بمسافات سداسية
LES GAMMMES MINEURS EN SIXTES

DO MINEUR

دو مينور

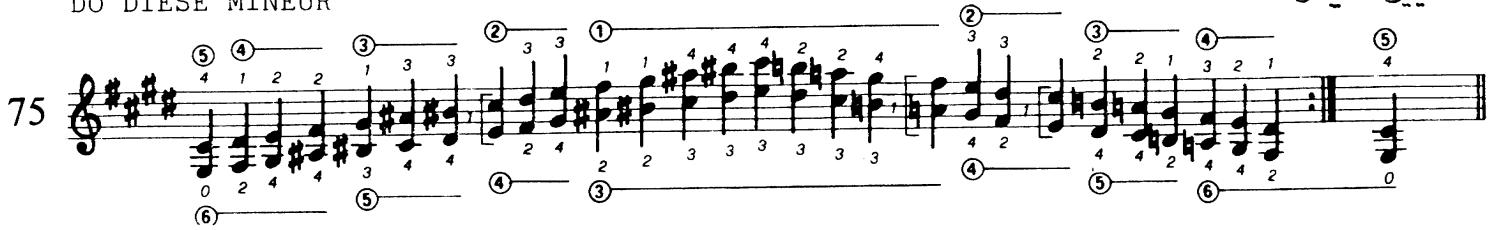
74 DO MINEUR

DO DIÈSE MINEUR

دو ديز مينور

DO DIESE MINEUR

دو ديز مينور

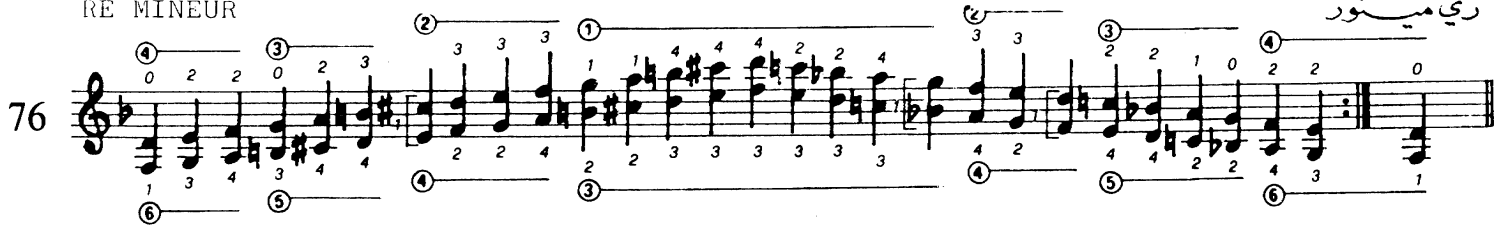


RÉ MINEUR

ري مينور

RE MINEUR

ري مينور

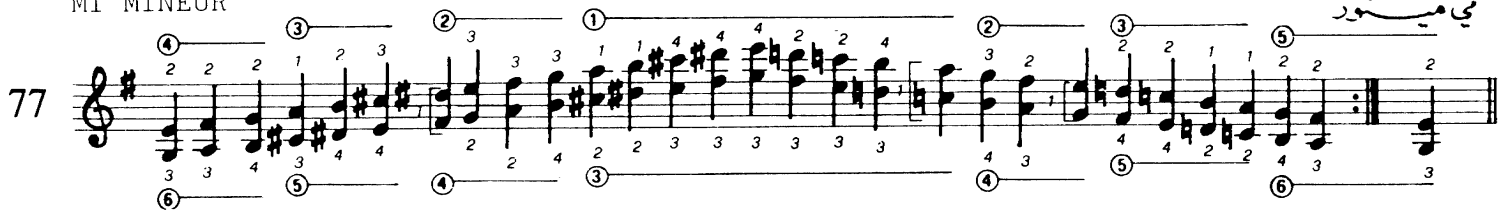


MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

مي مينور



Le doigté correspond aussi aux gammes
suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

RÉ DIÈSE MINEUR

ري ديز مينور

MI MINEUR

مي مينور

FA MINEUR

فا مينور

FA DIÈSE MINEUR

فا ديز مينور

SOL MINEUR

صول مينور

LA MINEUR

لا مينور

78

LA MINEUR

لامينور

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

SOL DIÈSE MINEUR

صول ديز مينور

LA MINEUR

لا مينور

SI BÉMOL MINEUR

سي بيمول مينور

SI MINEUR

سي مينور

SI MINEUR

سي مينور

79

SI MINEUR

سي مينور

السلالم بمسافات ثمانية (أوكتافات)

LES GAMMMES EN OCTAVES

سلالم الماجور بمسافات ثمانية

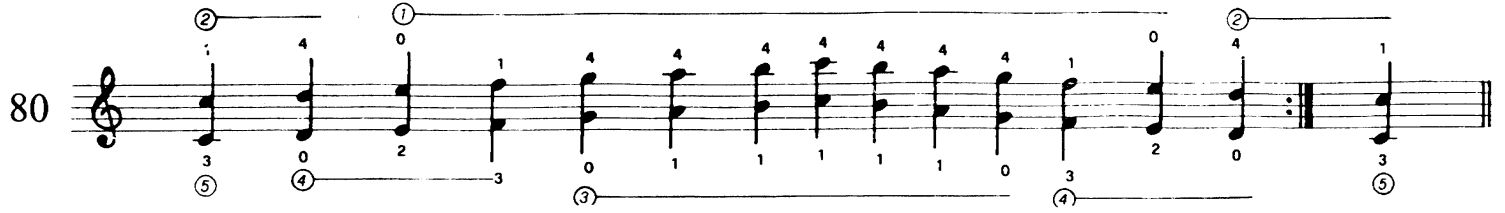
LES GAMMMES MAJEUR EN OCTAVES

DO MAJEUR

دو ماجور

DO MAJEUR

دو ماجور

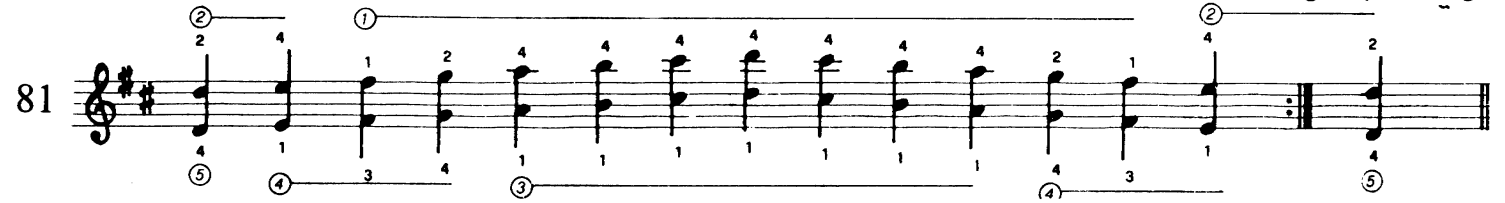


RÉ MAJEUR

ري ماجور

RE MAJEUR

ري ماجور



Le doigté correspond aussi aux gammes
suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

RÉ BÉMOL MAJEUR

ري بيمول ماجور

RÉ MAJEUR

ري ماجور

MI BÉMOL MAJEUR

مي بيمول ماجور

MI MAJEUR

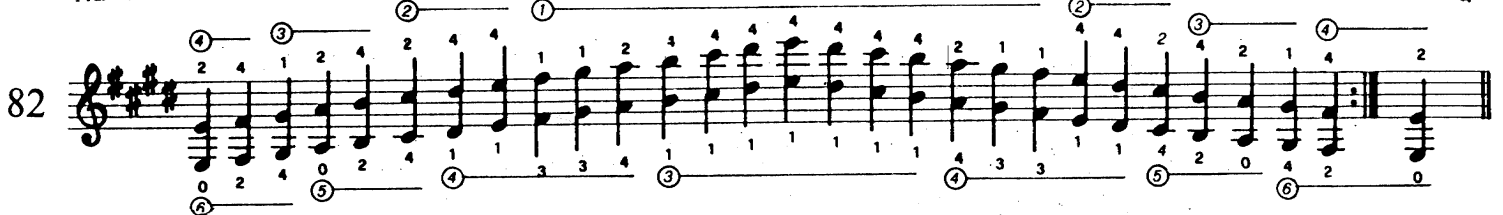
مي ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور



فا ماجور

83

صول ماجور

84

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

فادیز ماجور

صول ماجور

لا یمول ماجور

لا ماجور

سی بیمول ماجور

سی ما جور

LES GAMMES MINEURS EN OCTAVES

دو مینور

85

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

DO DIÈSE MINEUR

دو ديز مينور

RÉ MINEUR

ري مينور

RÉ DIÈSE MINEUR

ري ديز مينور

MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

مي مينور



FA MINEUR

فا مينور

FA MINEUR

فا مينور

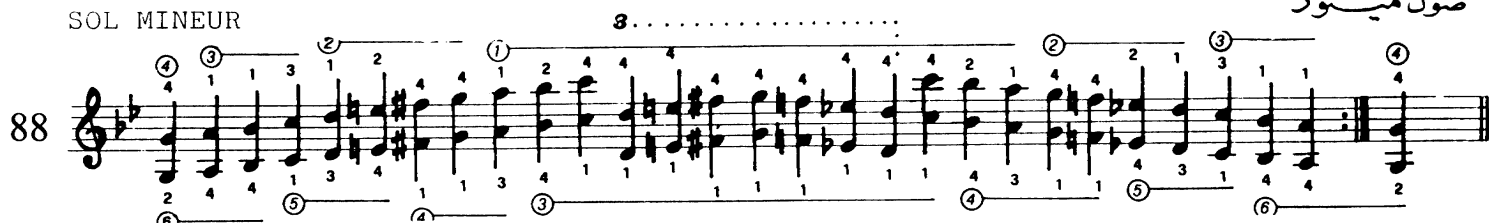


SOL MINEUR

صول مينور

SOL MINEUR

صول مينور



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

FA DIÈSE MINEUR	فا ديز مينور
SOL MINEUR	صول مينور
SOL DIÈSE MINEUR	صول ديز مينور
LA MINEUR	لا مينور
SI BÉMOL MINEUR	سي بيمول مينور
SI MINEUR	سي مينور

السلالم بمسافات عشرية

LES GAMMMES EN DIXIEMES

سلالم الماجور بمسافات عشرية

LES GAMMMES MAJEURS EN DIXIEMES

DO MAJEUR

دو ماجور

89 DO MAJEUR دو ماجور

1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

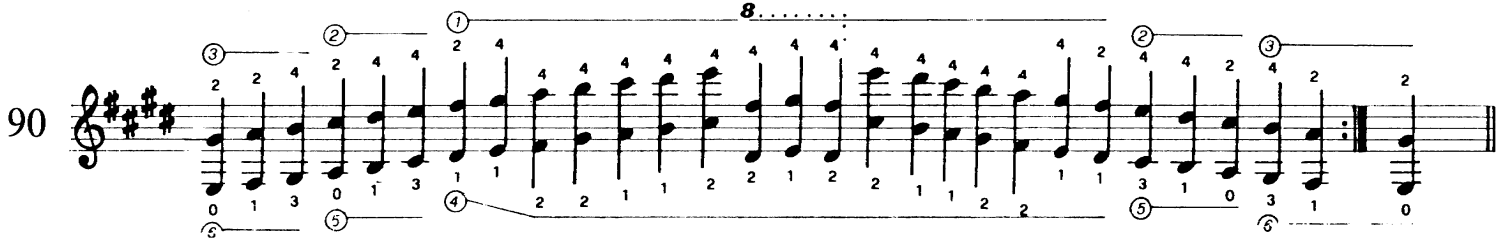
SI MAJEUR	سي ماجور
DO MAJEUR	دو ماجور
RÉ BÉMOL MAJEUR	ري بيمول ماجور
RÉ MAJEUR	ري ماجور
MI BÉMOL MAJEUR	مي بيمول ماجور
MI MAJEUR	مي ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

MI MAJEUR

مي ماجور

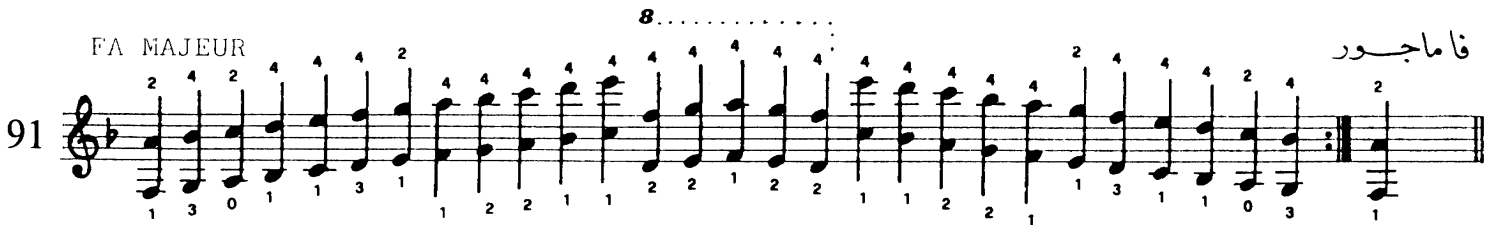


FA MAJEUR

فا ماجور

FA MAJEUR

فا ماجور

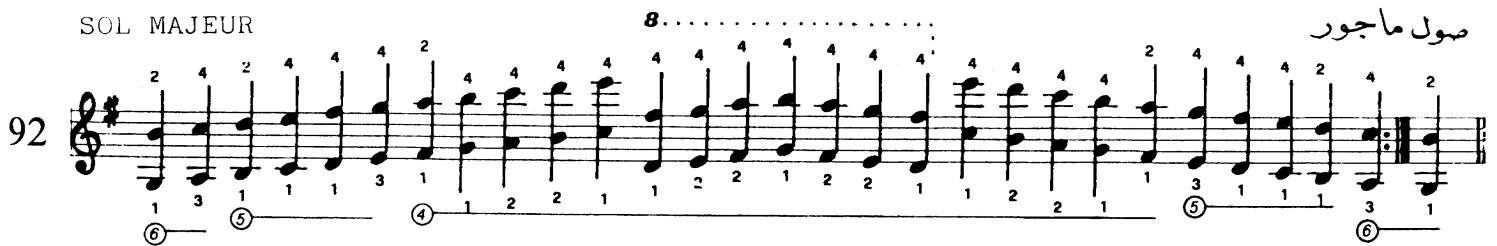


SOL MAJEUR

صول ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

FA DIÈSE MAJEUR

فا ديز ماجور

SOL MAJEUR

صول ماجور

LA BÉMOL MAJEUR

لا ييمول ماجور

LA MAJEUR

لا ماجور

SI BÉMOL MAJEUR

سي ييمول ماجور

SI MAJEUR

سي ماجور

SI BÉMOL MAJEUR

سي بيمول ماجور

SI BEMOL MAJEUR

سي بيمول ماجور

93



سلالم المينور بمسافات عشرية

LES GAMMES MINEURS EN DIXIEMES

DO MINEUR

دو مينور

DO MINEUR

دو مينور

94



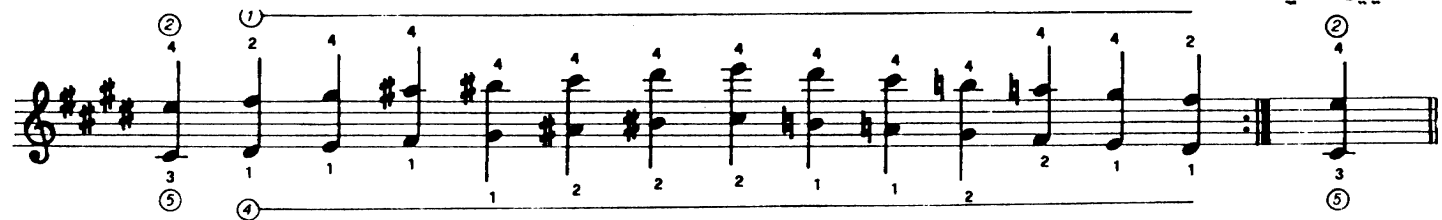
DO DIESE MINEUR

دو ديز مينور

DO DIESE MINEUR

دو ديز مينور

95



RÉ MINEUR

ري مينور

RE MINEUR

ري مينور

96



RÉ BÉMOL MINEUR

مي بيمول مينور

MI BEMOL MINEUR

مي بيمول مينور

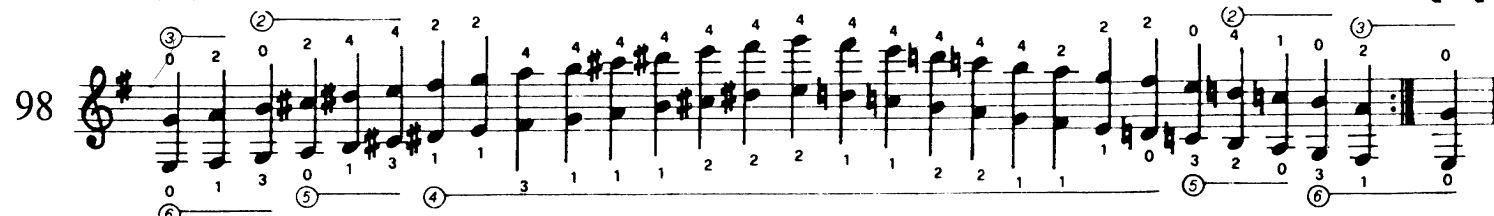


MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

مي مينور



SOL MINEUR

صول مينور

SOL MINEUR

صول مينور



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفك في عزف السلالم التالية :

FA MINEUR

فا مينور

FA DIESE MINEUR

فا ديز مينور

SOL MINEUR

صول مينور

SOL DIESE MINEUR

صول ديز مينور

LA MINEUR

لا مينور

SI BÉMOL MINEUR

سي بيمول مينور

SI MINEUR

سي مينور

الآربيج

L' ARPEGE

الآربيجات الثلاثية الأصوات والرباعية الأصوات

LES ARPEGES A TROIS ET QUATRE NOTES

...

آربيجات الإئتلافات الخماسية وانقلاباتها

LES ARPEGES DES ACCORDS DE QUINTE,
ET LEURS RENVERSEMENT.

الآريجات

LES ARPEGES

سلالم الماجور

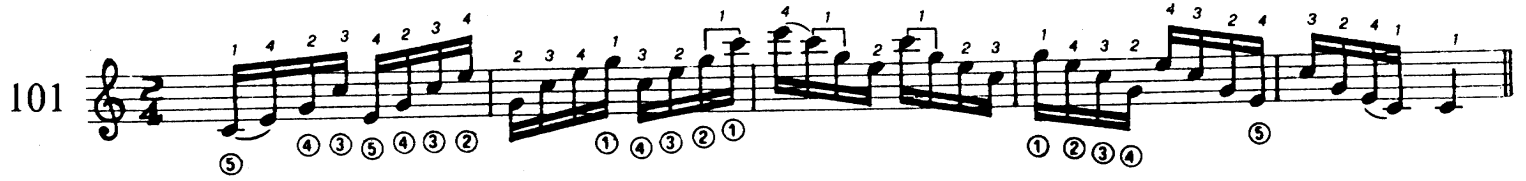
LES GAMMES MAJEURS

DO MAJEUR

دو ماجور

دو ماجور

DO MAJEUR



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العنق في عزف السلالم التالية :

SI BÉMOL MAJEUR —

سي بيمول ماجور

SI MAJEUR

سي ماجور

DO MAJEUR

دو ماجور

RÉ BÉMOL MAJEUR

ري بيمول ماجور

RÉ MAJEUR

ري ماجور

MI BÉMOL MAJEUR

مي بيمول ماجور

MI MAJEUR

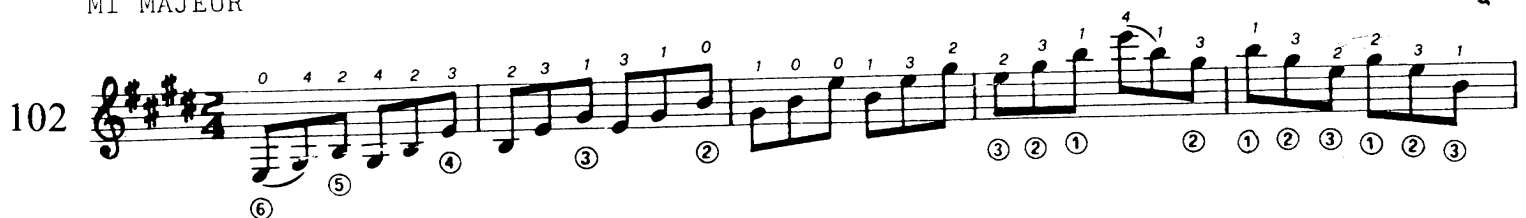
مي ماجور

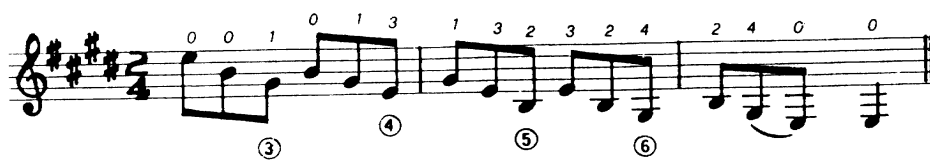
MI MAJEUR

مي ماجور

مي ماجور

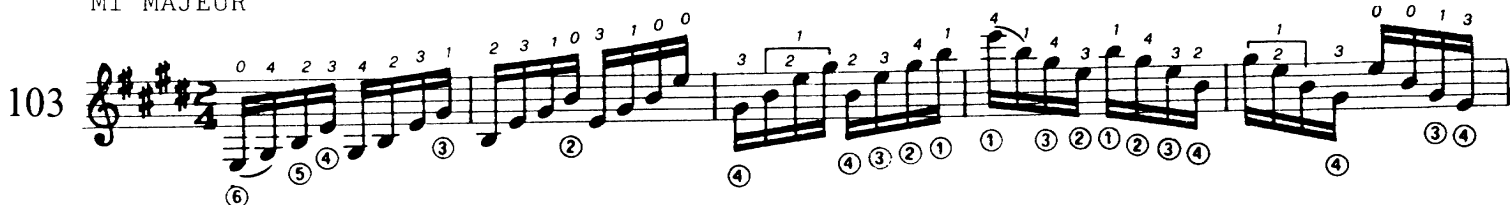
MI MAJEUR





MI MAJEUR

می ما جور

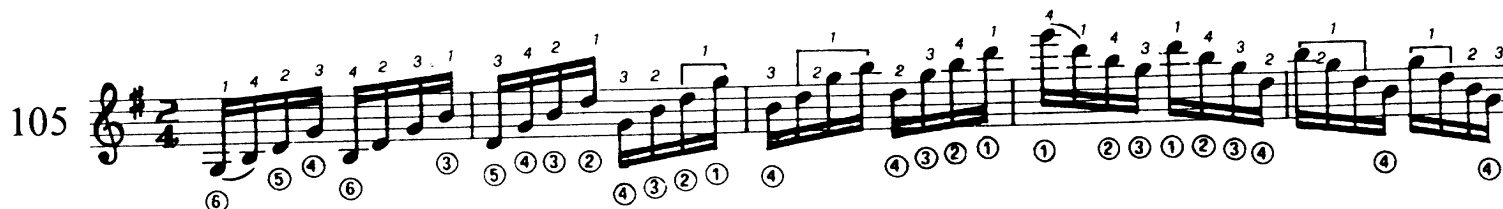
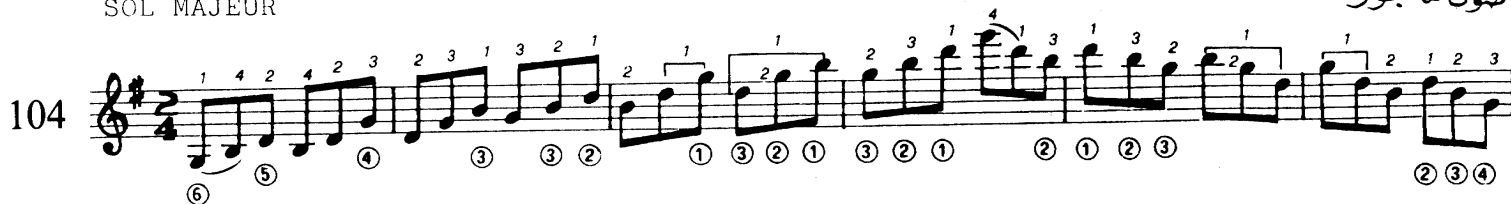


SOL MAJEUR

صول ما جور

SOL MAJEUR

صول ما جور



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

FA MAJEUR	فا ماجور
FA DIÈSE MAJEUR	فا ديز ماجور
SOL MAJEUR	صول ماجور
LA BÉMOL MAJEUR	لا بيمول ماجور
LA MAJEUR	لا ماجور

سلالم المينور LES GAMMES MINEURS

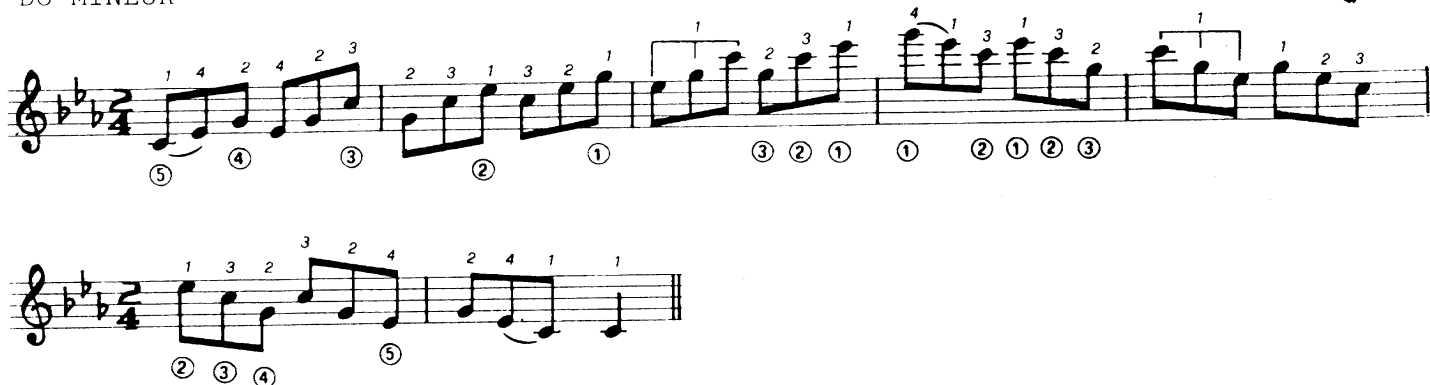
DO MINEUR

دو مينور

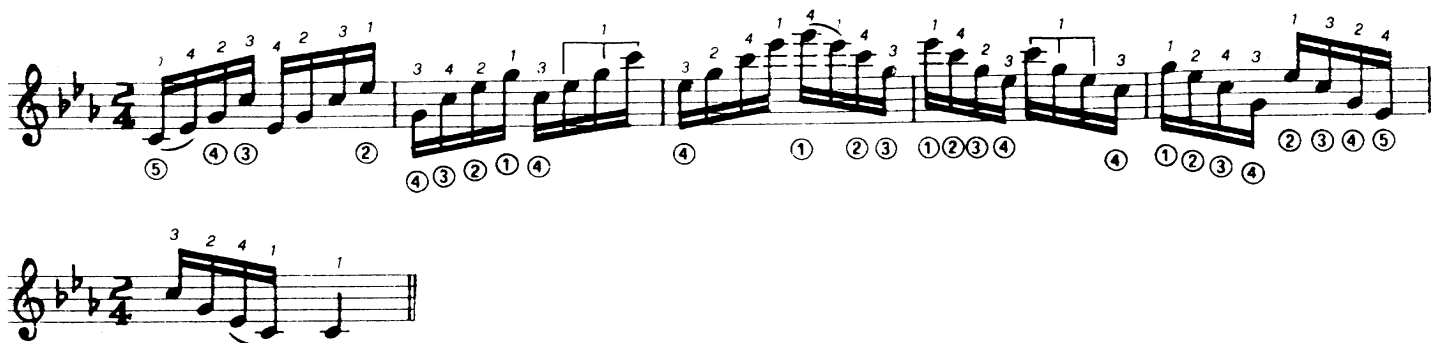
DO MINEUR

دومينور

106



107



Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العفق في عزف السلالم التالية :

SI BÉMOL MINEUR	سي بيمول مينور
SI MINEUR	سي مينور
DO MINEUR	دو مينور
DO DIÈSE MINEUR	دو ديز مينور
RÉ MINEUR	ري مينور
RÉ DIÈSE MINEUR	ري ديز مينور
MI MINEUR	مي مينور

MI MINEUR

مي مينور

MI MINEUR

مي مينور

108

109

SOL MINEUR

صول مينور

SOL MINEUR

صول مينور

110

111

Le doigté correspond aussi aux gammes suivantes

ويستخدم هذا العقق في عزف السلالم التالية :

FA MINEUR

فا مينور

FA DIÈSE MINEUR

فا ديز مينور

SOL MINEUR

صول مينور

SOL DIÈSE MINEUR

صول ديز مينور

LA MINEUR

لا مينور

الكادانس (محاط المقامات)

LES CADANCES

دوماجور
DO MAJEUR

دومينور
DO MINEUR

112 1 B. III B. III

113 2 B. III B. III

114 3 B. VIII B. VIII

صول ماجور
SOL MAJEUR

صول مينور
SOL MINEUR

115 1 B. III B. III

116 2 B. III B. VIII

117 3 B. VIII B. X

RE MAJEUR

ري مينور

RE MINEUR

18 **1** **B.III**

19 **2** **B.V** **B.V** **B.V**

20 **3** **B.X** **B.X**

لا مَاجور

LA MAJEUR

لامینور

LA MINEUR

121

1

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

2

مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol majeur (v. 116)

3

مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)
 Même doigté que 3 cadance
 Sol majeur (v. 117)

2

مُشابه للعَفَق 1 كادانس صول مینور (انظر 115)
Même doigté que 1 cadance
Sol mineur (v. 115)

3

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol mineur (v. 116)

مي ماجور

MI MAJEUR

مي مينور

MI MINEUR



2

مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)
Même doigté que 3 cadance
Sol majeur (v. 117)

2

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol mineur (v. 116)

3

مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do majeur (v. 113)

3

مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do mineur (v. 113)

سي ماجور

SI MAJEUR

سي مينور

SI MINEUR



2

مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol majeur (v. 116)

2

مشابه للعفق 1 كادانس صول مينور (انظر 115)
Même doigté que 1 cadance
Sol mineur (v. 115)

3

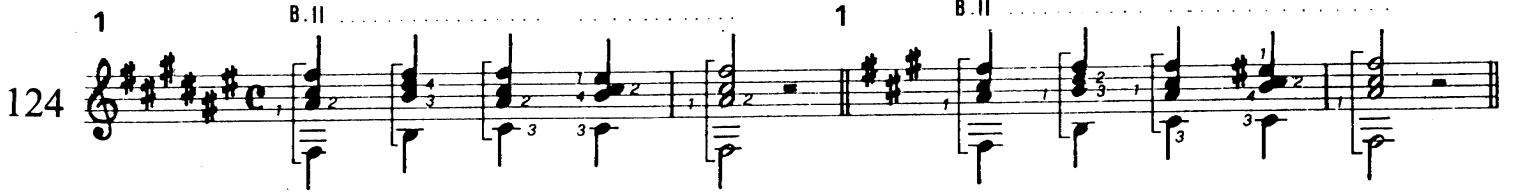
مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)
Même doigté que 3 cadance
Sol majeur (v. 117)

3

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol mineur (v. 116)

فاديز ماجور
FA DIÈSE MAJEUR

فاديز مينور
FA DIÈSE MINEUR



2
مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol majeur (v. 116)

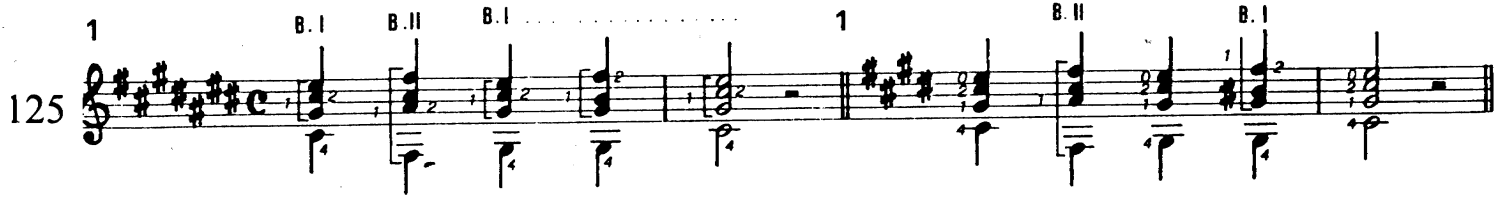
2
مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol mineur (v. 116)

3
مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do majeur (v. 113)

3
مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do mineur (v. 113)

دوديز ماجور
DO DIÈSE MAJEUR

دوديز مينور
DO DIÈSE MINEUR



2
مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do majeur (v. 113)

2
مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do mineur (v. 113)

3
مشابه للعفق 3 كادانس دو ماجور (انظر 114)
Même doigté que 3 cadance
Do majeur (v. 114)

3
مشابه للعفق 3 كادانس دو مينور (انظر 114)
Même doigté que 3 cadance
Do mineur (v. 114)

فا ماجور
FA MAJEUR

فامينور
FA MINEUR



2
مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol majeur (v. 116)

2
مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol mineur (v. 116)

3
مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do majeur (v. 113)

3
مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do mineur (v. 113)

سي بيمول ماجور
SI BEMOL MAJEUR

سي بيمول مينور
SI BEMOL MINEUR



2
مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol majeur (v. 116)

2
مشابه للعفق 1 كادانس صول مينور (انظر 115)
Même doigté que 1 cadance
Sol mineur (v. 115)

3
مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 117)
Même doigté que 2 cadance
Sol majeur (v. 117)

3
مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol mineur (v. 116)

مي بيول ماجور

MI BEMOL MAJEUR

مي بيول مينور

MI BEMOL MINEUR



2

مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
DO majeur (v. 113)

2

مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do mineur (v. 113)

3

مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol majeur (v. 116)

3

مشابه للعفق 1 كادانس صول مينور (انظر 115)
Même doigté que 1 cadance
Sol mineur (v. 115)

لا بيول ماجور

LA BEMOL MAJEUR

لا بيول مينور

LA BEMOL MINEUR



2

مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)
Même doigté que 3 cadance
Sol majeur (v. 117)

2

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol mineur (v. 116)

3

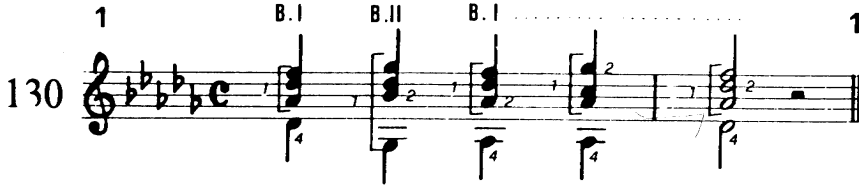
مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do majeur (v. 113)

3

مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do mineur (v. 113)

ري بيمول ماجور

RE BEMOL MAJEUR



2

مشابه للعفق 2 كادانس دو ماجور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do majeur (v. 113)

3

مشابه للعفق 3 كادانس دو ماجور (انظر 114)
Même doigté que 3 cadance
Do majeur (v. 114)

ري بيمول مينور

RE BEMOL MINEUR

مشابه للعفق 1 كادانس دو ديز مينور (انظر 125)
Même doigté que 1 cadance
Do dièse mineur (v. 125)

2

مشابه للعفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do mineur (v. 113)

3

مشابه للعفق 3 كادانس دو مينور (انظر 114)
Même doigté que 3 cadance
Do mineur (v. 114)

صول بيمول ماجور

SOL BEMOL MAJEUR



2

مشابه للعفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)
Même doigté que 3 cadance
Sol majeur (v. 117)

3

مشابه للعفق 2 كادانس صول ماجور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do majeur (v. 113)

صول بيمول مينور

SOL BEMOL MINEUR

مشابه للعفق 1 كادانس صول مينور (انظر 115)
Même doigté que 1 cadance
Sol mineur (v. 115)

2

مشابه للعفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol mineur (v. 116)

3

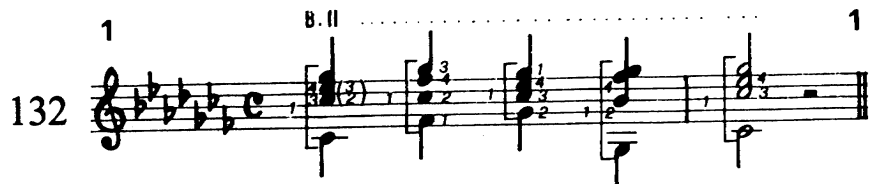
مشابه للعفق 3 كادانس صول مينور (انظر 117)
Même doigté que 3 cadance
Sol mineur (v. 117)

دو بيمول ماجور

DO BEMOL MAJEUR

دو بيمول مينور

DO BEMOL MINEUR



مشابه للفق 2 كادانس دو مينور (انظر 113)
Même doigté que 2 cadance
Do mineur (v. 113)

2

مشابه للفق 3 كادانس دو ماجور (انظر 114)
Même doigté que 3 cadance
Do majeur (v. 114)

2

مشابه للفق 3 كادانس دو مينور (انظر 114)
Même doigté que 3 cadance
Do mineur (v. 114)

3

مشابه للفق 3 كادانس صول ماجور (انظر 117)
Même doigté que 3 cadance
Sol majeur (v. 117)

3

مشابه للفق 2 كادانس صول مينور (انظر 116)
Même doigté que 2 cadance
Sol mineur (v. 116)

- تؤدي جميع الكادانسات المذكورة حسب التنوعات التالية أيضاً :



ست دراسات

للتدرب على مختلف مواضع العفق والسلالم ذوات المسافات : الأحادية ، والثلاثية ، والسادسية ، والثمانية ، والعشرية .

SIX ÉTUDES

POUR EXERCER LES POSITIONS OU CASES, LES COULES,
LES TIERCES, LES SIXTES, LES OCTAVES ET LES DIXIEMES

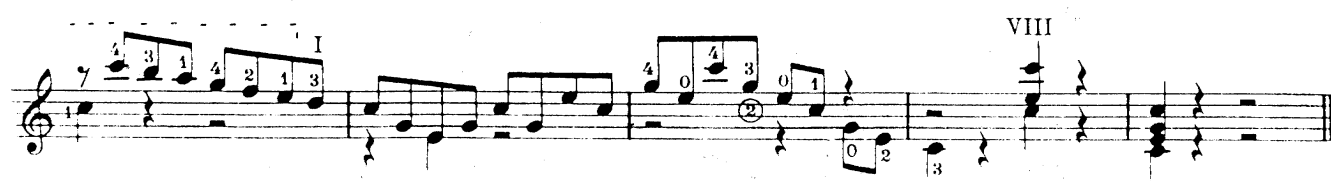
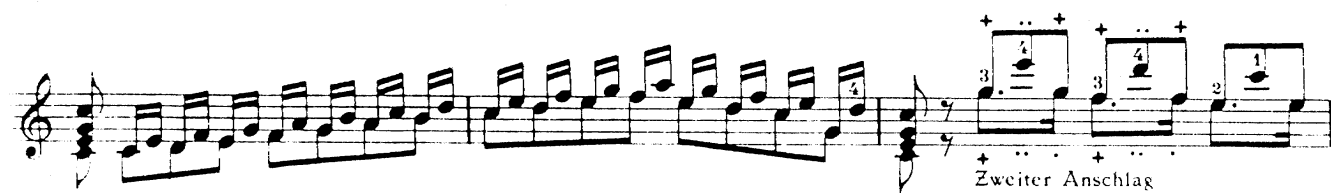
1

ف . كارولي F. CARULLI

Moderato

133

The musical score for the first étude is written on a single staff with a treble clef and a common time signature. It consists of eight lines of music. The first line is marked 'Moderato' and '133'. The second line has a 'vibr.' marking. The third line has a 'vibr. vibr.' marking. The fourth line has a 'vibr.' marking. The fifth line has a 'vibr.' marking. The sixth line has a 'vibr.' marking. The seventh line has a 'vibr.' marking. The eighth line has a 'vibr.' marking. The score includes various musical notations such as notes, rests, and fingerings.



134 Moderato

f

III. VII. I

III. VII.

VII Immer Barre -

II I

This page contains ten staves of musical notation for guitar, written in G major (one sharp). The notation is complex, featuring many triplets, slurs, and specific fingering instructions (numbers 1-4). Roman numerals are used to indicate fret positions: III, I, VII, and XII. The music is written in a single melodic line on a treble clef staff. The piece ends with a final chord marked with a Roman numeral I.

Moderato

135

II

II

IV

I

V VII IX

I IV IX

IX

IX. V

The musical score is written for guitar on ten staves. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The notation includes numerous natural harmonics (circled notes) and specific fretting instructions (numbers 0, 1, 2, 3, 4). Fingering is indicated by numbers 1, 2, 3, and 4. The piece is marked with 'IX.' at the beginning and 'V' with a dashed line later on. It ends with a double bar line and a Roman numeral 'II'.

Moderato

136

IV

IV

IV

I

IX

I

IV

I

II

IV

I

II

IV

VI

V

IX

II

II

Moderato

137

II. III. III.

III V III I V VII III

V II V I

I VI I VI II

III II III II V IV

VII I II II I

II I

VII VI V III II

V. Lage immer großes Barre

I

Moderato

138

The musical score is written for a single melodic line on a grand staff (treble clef). It begins at measure 138. The tempo is marked 'Moderato'. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages and eighth-note runs. Fingering is indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 above the notes. Dynamic markings include 'p' (piano) and 'f' (forte). The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

This page of musical notation consists of ten staves. The music is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The notation is highly technical, featuring extensive use of sixteenth and thirty-second notes, often beamed together in groups. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, and 4. Dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte) are used throughout. The piece is divided into sections labeled with Roman numerals: VIII appears at the top right and in the middle, and V appears in the fourth staff. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and repeat signs. The page is numbered 71 at the bottom.

ملحق
SUPPLEMENT

المرافقة الهارمونية بآلة الغيتار

المرافقة الهارمونية ، لأغنية أو لحن ما ، هي اختيار آكوردات (إثلاثات) مناسبة ، وتعزف بمصاحبة الغناء ، أو بمصاحبة آلة ، أو آلات موسيقية أخرى . ويمكن عزف هذه الآكوردات إما بجميع أصواتها التي تتألف منها معاً في نفس الوقت ، وإما كأصوات أفقية متناثرة على شكل أرييج (ARPEGGIO) .

إن اختيار الآكوردات لا يتم عشوائياً ، وقد لا يكفي مجرد الاحساس الهارموني الفطري في ذلك ، بل يجب أن يتم اختيار الآكوردات بحيث تنسجم هارمونياً ، وبنياً ، مع طبيعة الغناء أو اللحن (السلم ، الأصوات الحساسة ، بناء اللحن من حيث الجمل والفقرات والقفلات) . وعند اعتماد اسلوب تأدية هذه الآكوردات ، يجب أن يُراعى ما إذا كانت الأغنية هي للأطفال ، أو أغنية عاطفية ، أو لحناً لرقصة شعبية . . . الخ . ويلعب المرنان ، والإطلاع الواعي ، والثقافة السمعية الموسيقية - بالإضافة الى المهبة - دوراً كبيراً في حسن اختيار الاسلوب الأمثل ، فنياً وهارمونياً ، للمرافقة الهارمونية .

إن حجر الأساس في المرافقة الهارمونية هي الآكوردات بأنواعها وانقلاباتها ووضعياتها المختلفة . وفيما يلي أهم الآكوردات المستخدمة وأكثرها شيوعاً .

الآكوردات

الآكورد : هو نتاج لرتين عدة نغمات موسيقية ، عددها على الأقل ثلاث ، تُؤدّى معاً ، وتفصل ما بين هذه النغمات مسافات (أو أبعاد) محدّدة حسب نظام معين . فنغمات الدرجات : الأولى ، والثالثة ، والخامسة من سلم المجاور تعطي الآكورد (أو الإثلاث) دو - مي - صول . ويبلغ مقدار المسافة الفاصلة ما بين دو و مي : مسافة ثلاثية ، وما بين مي و صول : مسافة ثلاثية أيضاً .

تصنّف الآكوردات حسب عدد النغمات التي تتألف منها . فهناك آكوردات ذات ثلاثة أصوات ، وأخرى ذات أربعة أصوات ، أو خمسة أصوات . . . أو أكثر . وأهم الآكوردات الثلاثية الأصوات هي :

الآكورد الخماسي

الآكورد الخماسي : يتألف من ثلاث نغمات ، تفصلها عن بعضها مسافات ثلاثية ، كالأكورد : دو - مي - صول على سبيل المثال ، حيث يشكل صوته : السفلي والعلوي فيما بينهما مسافة خماسية . يمكن تأدية نغمات الآكورد الخماسي ميلودياً بشكل أفقي ، نغمة بعد أخرى . (شكل 139) . كما يمكن تأدية هذه النغمات هارمونياً بشكل عمودي ، في نفس الوقت . (شكل 140) .



الآكورد بتأدية هارمونية (عمودية)



الآكورد بتأدية ميلودية (أفقية)

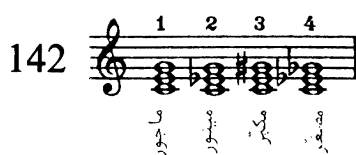
تدعى النغمة السفلية في الآكورد : النغمة الأساسية (أو الأولى) ، والنغمة الوسطى : ثالثة للآكورد ، والنغمة العلوية : خامسة الآكورد . ويتحدد نوع الآكورد الخماسي بحسب ثلاثيته السفلية (المسافة الكائنة ما بين نغمته الأساسية وثالثته) ، وكذلك بحسب مسافته الخماسية (الكائنة ما بين نغمته الأساسية وخامسته) . (شكل 141) .



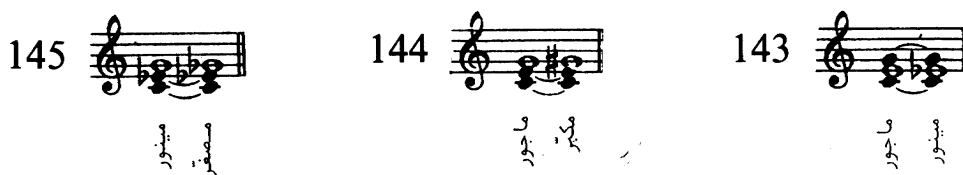
أنواع الآكوردات الخماسية

للآكوردات الخماسية أربعة أنواع :

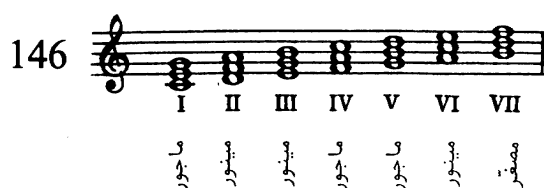
- 1 - الآكورد الخماسي الماجور (الكبير ، أو المصدّح : ذو طابع صدّاح) ، ويتألف من مسافة ثلاثية كبيرة (أو مصدّحة) ، وخامسة تامة .
- 2 - الآكورد الخماسي المينور (الصغير ، أو المرخّم : ذي طابع رخيم) ، ويتألف من مسافة ثلاثية صغيرة (أو مرخّمة) ، وخامسة تامة .
- 3 - الآكورد الخماسي المكبّر : ويتألف من ثلاثة كبيرة ، وخامسة مكبّرة .
- 4 - الآكورد الخماسي المصغّر : ويتألف من ثلاثة صغيرة ، وخامسة مصغّرة . (شكل 142) .



يتحدّد نوع الآكورد الخماسي (هل هو ماجور أم مينور) بمعرفة مقدار مسافته الثلاثية السفلية . فإن كانت ثلاثية كبيرة ، فالآكورد هو ماجوري . أما إذا كانت ثلاثية صغيرة ، فالآكورد هو مينوري . (شكل 143) . ويتم تحويل الآكورد الخماسي الماجوري الى آكورد خماسي مكبّر ، بتكبير مسافته الخماسية التامة لتصبح خماسية مكبّرة . (شكل 144) . كما يتم تحويل الآكورد الخماسي المينوري الى آكورد خماسي مصغر بتصغير مسافته الخماسية التامة لتصبح مسافة خماسية مصغّرة . (شكل 145) .



بناءً آكوردات خماسية على كل درجة من درجات السلم الماجوري . (شكل 146) . نحصل على الآكوردات الخماسية التالية :



وفي سلم المينور الهارموني ، (شكل 147) ، نحصل على الآكوردات الخماسية التالية :



الآكوردات الخماسية الرئيسية :

الآكوردات الخماسية المبنية على الدرجات : الأولى ، والخامسة ، والرابعة تسمى :

آكورد التونيك الخماسي : TONIQUE ورمزه : T ، وينى على الدرجة الأولى من السلم .
 آكورد الدومينانت الخماسي : DOMINANTE ورمزه : D ، وينى على الدرجة الخامسة من السلم .
 آكورد السوبدومينانت الخماسي : SUBDOMINANTE ورمزه : S ، وينى على الدرجة الرابعة من السلم .
 وتوصف هذه الآكوردات الخماسية بأنها (رئيسية) لكونها تحتوي على جميع درجات السلم في تركيبها ، ولكونها تطبع السلم بطابعه الماجوري إذا كانت في سلم الماجور ، (شكل 148) ، وبطابعه المينوري إذا كانت في سلم المينور ، (شكل 149) ، أما الآكوردات الخماسية المبنية على بقية درجات السلم فهي آكوردات خماسية (ثانوية) .



انقلابات الآكوردات الخماسية :

لكل آكورد خماسي انقلابان . يتشكل الانقلاب الأول ، بقلب الصوت السفلي في الآكورد الخماسي الى الأعلى ، بمقدار مسافة الأوكتاف ، ويدعى : الآكورد السداسي .
 ويتشكل الانقلاب الثاني ، بقلب الصوت السفلي في الانقلاب الأول الى الأعلى ، بمقدار مسافة الأوكتاف أيضاً ، ويدعى : الآكورد الرباع سداسي .
 بالتدقيق في تركيب الآكورد السداسي ، نلاحظ بأنه مبني على (ثلاثة) الآكورد الخماسي ، ويتألف من مسافة ثلاثية ، وبأعلاها مسافة رباعية . أما الآكورد الرباع سداسي ، فهو مبني على (خامسة) الآكورد الخماسي ، ويتألف من مسافة رباعية ، وبأعلاها مسافة ثلاثية .

تعطي الآكوردات الخماسية الماجورية ، انقلابات : ماجورية .
 وتعطي الآكوردات الخماسية المينورية ، انقلابات : مينورية .
 (الصوت الأساسي) في الانقلابات هو نفسه (الصوت الأساسي) في الآكوردات الخماسية ، ويتغير فقط موقعه .
 فالصوت الأساسي في الآكورد السداسي هو سادسته ، وفي الآكورد الرباع سداسي هو رابعته . (شكل 150) .



الآكورد السباعي

الآكورد السباعي : يتألف من أربع نغمات تفصلها عن بعضها مسافات ثلاثية ، هي :
 الصوت الأساسي ، الثالثة ، الخامسة ، السابعة .

ولعل أهم الآكوردات السباعية ، وأكثرها استخداماً هو :

(1) آكورد الدومينانت السباعي : ورمزه D7

وينى على الدرجة الخامسة (الدومينانت) من السلم ، تركيبه الداخلي يتألف من : الصوت الأساسي ، والثلاثية الكبيرة ، والخماسية التامة ، والسباعية الصغيرة . ويبقى هذا التركيب ثابتاً ، سواء كان الآكورد في سلم ماجوري ، أو سلم مينوري . (انظر 1 شكل 151) .

وفيما يلي أنواع أخرى من الآكوردات السباعية ، شائعة الاستخدام :

- (2) الآكورد السباعي الماجوري (أو الكبير) : يتألف من آكورد خماسي ماجوري ، وسباعية كبيرة .
- (3) الآكورد السباعي المينوري (أو الصغير) : يتألف من آكورد خماسي مينوري ، وسباعية صغيرة .
- (4) الآكورد السباعي المصغر ، الصغير : يتألف من آكورد خماسي مصغر ، وسباعية صغيرة .
- (5) الآكورد السباعي المصغر ، المصغر : يتألف من آكورد خماسي مصغر ، وسباعية مصغرة .
- (6) الآكورد السباعي المرتخم الكبير : يتألف من آكورد خماسي مينوري ، وسباعية كبيرة .
- (7) الآكورد السباعي المكبر الكبير : يتألف من آكورد خماسي مكبر ، وسباعية كبيرة (انظر من 2 الى 7 شكل 151) .

الآكوردات السباعية

151

الدومينانتى الماجوري (الكبير) المينوري (الصغير) المصغر الصغير المصغر المصغر (المزدوج التصغير) المرتخم الكبير المكبر الكبير

إن لنغمات كل آكورد سباعي أربع وضعيات مختلفة حسب ترتيب هذه النغمات فيما بينها . وتحدد الوضعية حسب العلاقة المسافية الكائنة ما بين الصوت الأساسي (السفلي) ، وبين الصوت العلوي في الآكورد وهي الوضعيات التالية :

- الوضعية الثلاثية : عندما تكون ثلاثة الآكورد هي الصوت العلوي .
- الوضعية الخماسية : عندما تكون خمسة الآكورد هي الصوت العلوي .
- الوضعية السباعية : عندما تكون سبعة الآكورد هي الصوت العلوي .
- وضعية الأوكتاف : عندما يكون جواب الصوت الأساسي هو الصوت العلوي .

ولمعرفة المزيد عن الآكوردات السباعية ، يمكن الرجوع الى أحد كتب الموسيقى النظرية ، أو كتب علم الهارمونية .

العفق الاعتراضي للأوتار

يمكن عزف مختلف أنواع الآكوردات بسهولة ، باستخدام نوع خاص من العفق ، بواسطة السيابة ، للتحكم في عدة أوتار معاً (2 - 6 أوتار) . ويتحقق هذا باعتراض السيابة لزند الغيتار على شكل متراس ، أورتاج : BARRE . وهو نوعين :
 (1) العفق الاعتراضي الصغير : للتحكم بـ 2 إلى 5 أوتار معاً .
 (2) العفق الاعتراضي الكبير : للتحكم بجميع الأوتار معاً .
 وفي كثير من الحالات ، يتم استخدام أصابع أخرى أيضاً . مع السيابة الاعتراضية .

العفق الاعتراضي الصغير

أنظر الصور التوضيحية التالية



العفق الاعتراضي الصغير في عزف الآكورد الرباع سداسي .



اعتراض خمس أوتار معاً .



العفق الاعتراضي الصغير في عزف الآكورد السداسي .



اعتراض الأوتار بالاصبع : 1 (السيابة) وبالاصبع : 4 (الخنصر) معاً

أولاً : الآكوردات الخماسية (وانقلاباتها) على ثلاث أوتار

آ – الآكوردات الخماسية الماجورية (وانقلاباتها)

152

نماذج العفق :

الآكوردات الخماسية

السداسية

الرباع سداسية

ب – الآكوردات الخماسية المينورية (وانقلاباتها)

153

الآكوردات الخماسية

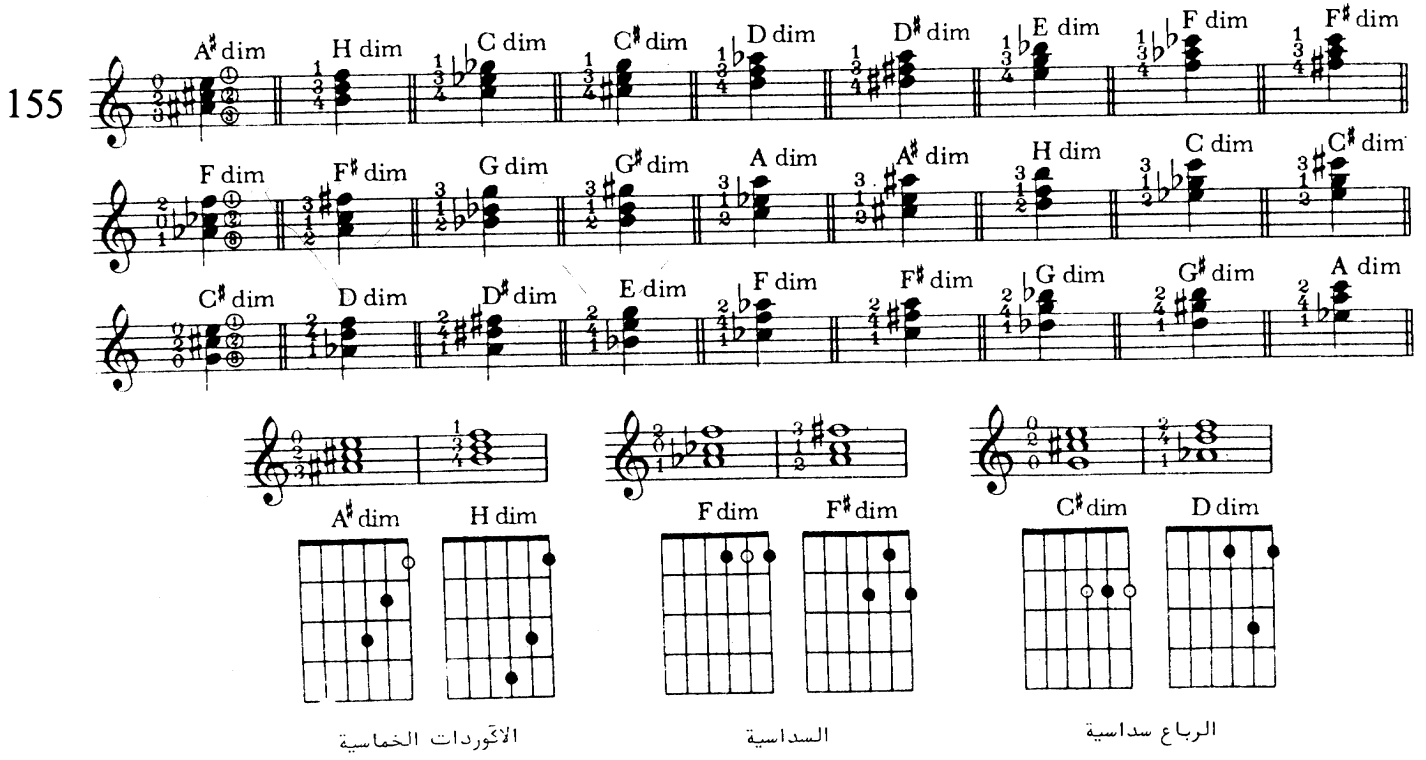
السداسية

الرباع سداسية

154 أساليب متنوعة
لأداء الآكوردات

ج - الاكوردات الخماسية المصغرة (وانقلاباتها)

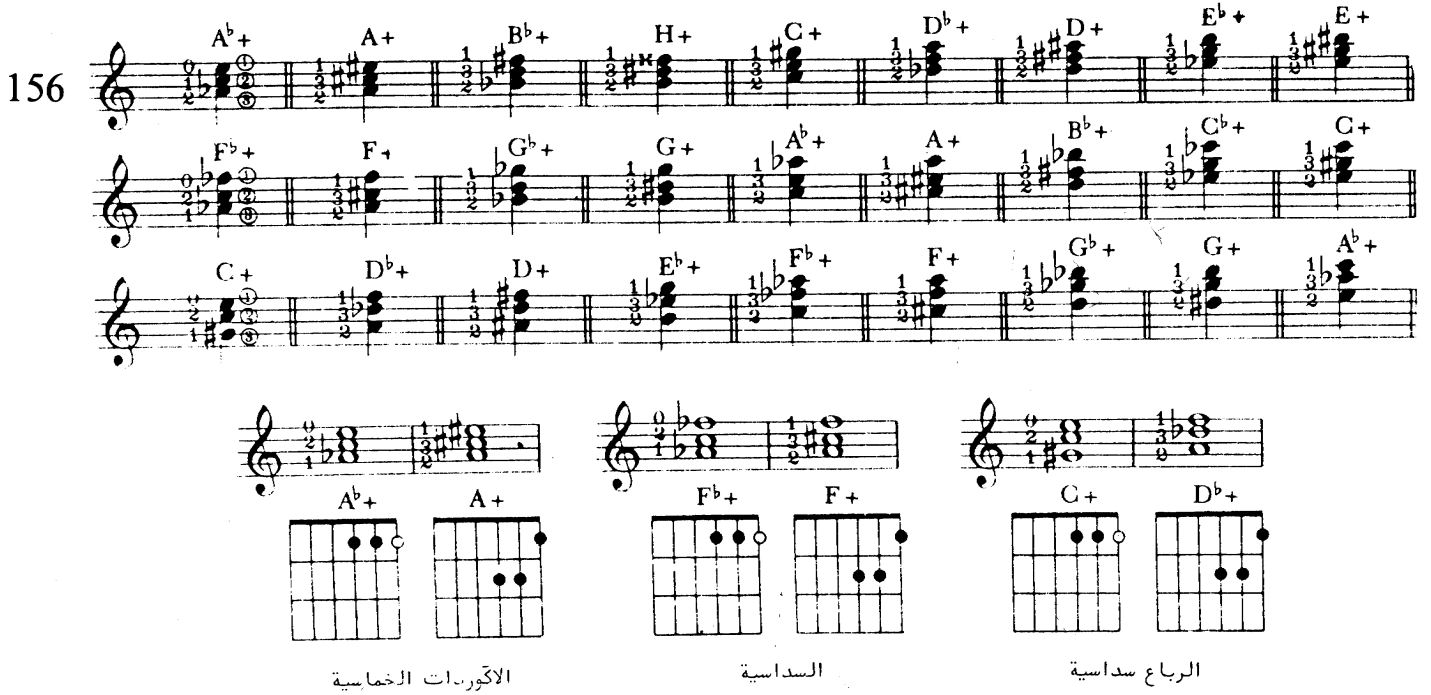
155



الأكوردات الخماسية السداسية الرباع سداسية

د - الاكوردات الخماسية المكبرة (وانقلاباتها)

156



الأكوردات الخماسية السداسية الرباع سداسية

ثانياً : الآكوردات الخماسية (وانقلاباتها) على أربعة أوتار

آ - الآكوردات الخماسية الماجورية (وانقلاباتها)

157

الآكوردات الخماسية (في الوضعية الثلاثية)

السادسية

الرباع سداسية

ب - الآكوردات الخماسية المينورية (وانقلاباتها)

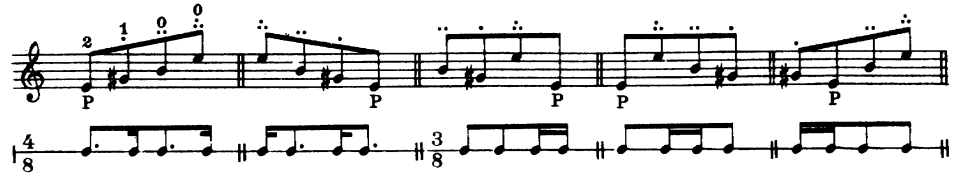
158

الآكوردات الخماسية (في الوضعية الثلاثية)

السادسية

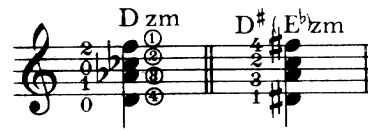
الرباع سداسية

159

أساليب متنوعة
لأداء الاكوردات

الاكوردات السباعية المصغرة

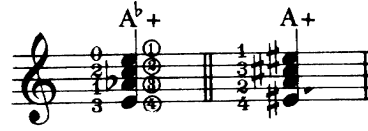
(على أربعة أوتار)



160

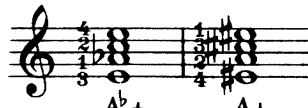
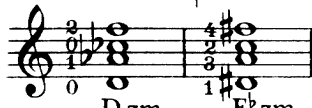
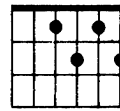
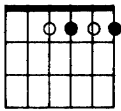
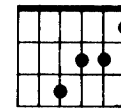
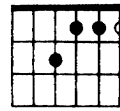
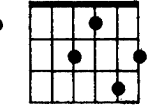
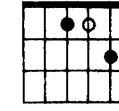
الاكوردات الخماسية المكبرة

(على أربعة أوتار)



الاكوردات التساعية (على أربعة أوتار)

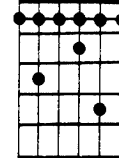
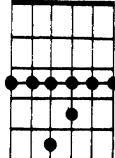
161

الاكوردات السباعية
المصغرةالخماسية
المكبرةالاكوردات
التساعية

2 - العفق الاعتراضى الكبير



162



العفق الاعتراضي الكبير

بإضافة الاصبع 2



نماذج العفق



للأكوردات الخماسية المجاورة

163

1. F dur 2. F# dur 3. G dur 4. A^b (G#) dur 5. A dur

6. B^b dur 7. H dur 8. C dur 9. C# dur 10. D dur

العفق الاعتراضي الكبير

باستخدام السبابة الاعتراضية فقط



للأكوردات الخماسية المينورية

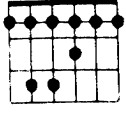
164

1. f moll 2. f# moll 3. g moll 4. a^b (g#) moll 5. a moll

6. b^b moll 7. h moll 8. c moll 9. c# moll 10. d moll

العفق الاعتراضي الكبير

بإضافة الأصابع : 4 - 3 - 2



نماذج العفق :

(للاكوردات الخماسية الماجورية)

165

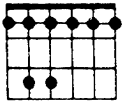
165

I. F dur II. F# dur III. G dur IV. A^b dur V. A dur

VI. B^b dur VII. H dur VIII. C dur IX. C# dur X. D dur

العفق الاعتراضي الكبير

بإضافة الأصابع 3 - 4 فقط .



(للاكوردات الخماسية المينورية)

166

166

I. f moll II. f# moll III. g moll IV. a^b (g#) moll V. a moll

VI. b^b moll VII. h moll VIII. c moll IX. c# moll X. d moll

167

أساليب متنوعة
لأداء الاكوردات



أكورد التونيك (باسلوب العفك الاعتراضي) موصولاً بالدومينانت السباعي .
أكوردات التونيك الماجورية .

168

I. F C⁷ II. F[#] C^{#7} III. G D⁷ IV. A^b E^{b7} V. A E⁷

VI. B^b F⁷ VII. H F^{#7} VIII. C G⁷ IX. C[#] G^{#7} X. D A⁷

أكوردات التونيك المينورية .

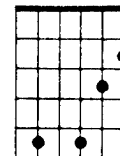
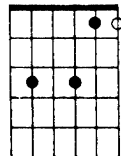
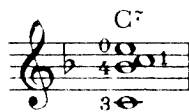
169

I. f C⁷ II. f[#] C^{#7} III. g D⁷ IV. a^b E^{b7} V. a E⁷

VI. b^b F⁷ VII. h F^{#7} VIII. c G⁷ IX. c[#] G^{#7} X. d A⁷

170

نموذج للعفك
بوتر تطبيق .



نموذج للعفك
بدون وتر تطبيق

جداول بالأكوردات الخاصة بالمرافقة
الهارمونية بآلة الغيتار

MEMO ACCORDS POUR GUITARE

C+5	C
Cdim	C7
Cmaj7	C6
C9	Cm
C11	Cm7
	Cm6
	D
D+5	D b 7
D b dim	D b 6
D b maj7	D b m
D b 9	D b m7
D b 11	D b m6
	D
D+5	D7
Ddim	D6
Dmaj7	Dm
D9	Dm7
D11	Dm6

<div data-bbox="1069 358 1292 515"> </div> <div data-bbox="1005 515 1355 1807"> <table border="0"> <tr> <td>E^b</td> <td></td> <td>$E^b 7$</td> <td></td> <td>$E^b 6$</td> <td></td> <td>$E^b m$</td> <td></td> <td>$E^b m7$</td> <td></td> <td>$E^b m6$</td> <td></td> </tr> <tr> <td>$E^b +5$</td> <td></td> <td>$E^b dim$</td> <td></td> <td>$E^b maj7$</td> <td></td> <td>$E^b 9$</td> <td></td> <td>$E^b 11$</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> </div>	E^b		$E^b 7$		$E^b 6$		$E^b m$		$E^b m7$		$E^b m6$		$E^b +5$		$E^b dim$		$E^b maj7$		$E^b 9$		$E^b 11$				<div data-bbox="718 358 941 515"> </div> <div data-bbox="646 515 1005 1807"> <table border="0"> <tr> <td>E</td> <td></td> <td>$E7$</td> <td></td> <td>$E6$</td> <td></td> <td>$E m$</td> <td></td> <td>$E m7$</td> <td></td> <td>$E m6$</td> <td></td> </tr> <tr> <td>$E +5$</td> <td></td> <td>$E dim$</td> <td></td> <td>$E maj7$</td> <td></td> <td>$E 9$</td> <td></td> <td>$E 11$</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> </div>	E		$E7$		$E6$		$E m$		$E m7$		$E m6$		$E +5$		$E dim$		$E maj7$		$E 9$		$E 11$				<div data-bbox="367 358 590 515"> </div> <div data-bbox="303 515 646 1807"> <table border="0"> <tr> <td>F</td> <td></td> <td>$F7$</td> <td></td> <td>$F6$</td> <td></td> <td>$F m$</td> <td></td> <td>$F m7$</td> <td></td> <td>$F m6$</td> <td></td> </tr> <tr> <td>$F +5$</td> <td></td> <td>$F dim$</td> <td></td> <td>$F maj7$</td> <td></td> <td>$F 9$</td> <td></td> <td>$F 11$</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> </div>	F		$F7$		$F6$		$F m$		$F m7$		$F m6$		$F +5$		$F dim$		$F maj7$		$F 9$		$F 11$			
E^b		$E^b 7$		$E^b 6$		$E^b m$		$E^b m7$		$E^b m6$																																																																
$E^b +5$		$E^b dim$		$E^b maj7$		$E^b 9$		$E^b 11$																																																																		
E		$E7$		$E6$		$E m$		$E m7$		$E m6$																																																																
$E +5$		$E dim$		$E maj7$		$E 9$		$E 11$																																																																		
F		$F7$		$F6$		$F m$		$F m7$		$F m6$																																																																
$F +5$		$F dim$		$F maj7$		$F 9$		$F 11$																																																																		

<p>SOL G \flat F \sharp صول \flat \flat \sharp \flat \sharp \flat \sharp FA</p>	<p>F \sharp</p>	<p>F \sharp 7</p>	<p>F \sharp 6</p>	<p>F \sharp m</p>	<p>F \sharp m 7</p>	<p>F \sharp m 6</p>
	<p>F \sharp + 5</p>	<p>F \sharp dlm</p>	<p>F \sharp maj 7</p>	<p>F \sharp 9</p>	<p>F \sharp 11</p>	
<p>SOL G صول</p>	<p>G</p>	<p>G 7</p>	<p>G 6</p>	<p>G m</p>	<p>G m 7</p>	<p>G m 6</p>
	<p>G + 5</p>	<p>G dlm</p>	<p>G maj 7</p>	<p>G 9</p>	<p>G 11</p>	
<p>LA A \flat G \sharp لا \flat \flat \sharp \flat \sharp \flat \sharp SOL</p>	<p>A \flat</p>	<p>A \flat 7</p>	<p>A \flat 6</p>	<p>A \flat m</p>	<p>A \flat m 7</p>	<p>A \flat m 6</p>
	<p>A \flat + 5</p>	<p>A \flat dlm</p>	<p>A \flat maj 7</p>	<p>A \flat 9</p>	<p>A \flat 11</p>	

<div>LA</div> <div>A</div> <div>γ</div>						
	A	A7	A6	Am	Am7	Am6
A+5	Adim	Amaj7	A9	A11		
<div>sl</div> <div>B</div> <div>b</div>						
	B	B7	B6	Bm	Bm7	Bm6
B+5	Bbdim	Bbmaj7	Bbm	Bb9	Bb11	
<div>sl</div> <div>B</div> <div>γ</div>						
	B	B7	B6	Bm	Bm7	Bm6
B+5	Bdim	Bmaj7	B9	B11		

الفهرس

TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION	5	المقدمة
--------------------	---	---------

(للمبتدئين)

NIVEAU MOYEN

LES GAMMES MAJEURS ET MINEURS	9	سلالم الماجور والمينور
LES CADANCES	12	الكادانس (محاطّ المقامات)
EXERCICES POUR LA MAIN DROITE	14	تمارين لليد اليمنى
ÉTUDE (1) : M. CARCASSI	15	دراسة (1) : ماتيو كاركاسي
ÉTUDE (2) : M. CARCASSI	16	دراسة (2) : ماتيو كاركاسي
ÉTUDE (3) : M. GIULIANI	17	دراسة (3) : م. جيليانى
CAPRICCIO : F. CARULLI	18	كابريشيو : ف. كارولي

(للمتقدمين)

NIVEAU AVANCE

LES GAMMES MAJEURS ET MINEURS	25	سلالم الماجور والمينور
LES GAMMES EN TIERCES	28	السلالم بمسافات ثلاثية
LES GAMMES EN SIXTES	32	السلالم بمسافات سداسية
LES GAMMES EN OCTAVES	36	السلالم بمسافات ثمانية (أوكتافات)
LES GAMMES EN DIXIEMES	40	السلالم بمسافات عشرية
L' ARPEGE	45	الآريج
LES CADANCES	52	الكادانس (محاطّ المقامات)
SIX ÉTUDES: F. CARULLI	60	ست دراسات : ف. كارولي

(ملحق)

(SUPPLEMENT)

L' ACCOMPAGNEMENT	75	المرافقة الهارمونية
MEMO ACCORDS POUR GUITARE	87	جدول ب 132 آكورداً للغيتار

صدر للمؤلف

- ١ - علم الهارمونية
(الهارمونية الدياتونية والهارمونية الكروماتية)
صدر عن دار الحصاد
- ٢ - الغيتار :
تقنيات عزف السلالم والإنتلافات
(مع ملحق خاص بأكوردات المرافقة الهارمونية)
صدر عن دار الحصاد
- ٣ - الإشراف على إعداد وطباعة الطبعة العربية من كتاب :
الصولفيج الغنائي والإيقاعي الفوري لـ : ماكس باتكيه
صدر عن دار الحصاد
- يصدر للمؤلف قريباً
- ٤ - علم الكونتربروان (ترجمة)
سيصدر عن دار الحصاد
- ٥ - الكاليدوسكوب الموسيقي (ترجمة)
(مقالات عن الحياة الموسيقية والموسيقى ومشاهيرها)
سيصدر عن دار الحصاد

من إصدارات الدار

- أصداء الزمن - كفاح الكنيسة من أجل الوجود
(صراعاتها الداخلية والخارجية)
أسفل السافلين (قصص)
أخلاق التهكم
أخلاقنا الاقتصادية
أدب الكدية (دراسة في أدب الشحاذين والمسولين)
البحث عن الظلام (رواية)
ثقافة السريان في القرون الوسطى
حرائق في السهل (رواية يابانية)
الحصار (رواية)
الحريم السياسي (النبي والنساء)
السلطانات المنسيات (نساء رئيسات دولة في الإسلام
الخيل (رواية)
زمن النص
سولاريس (رواية في الخيال العلمي)
السيادة
الشخصية اليابانية
شكسبير والدراما
طريقة مونتسوري في تربية الطفولة المبكرة للأم والمعلمة
العبودية
العشق الجنسي والمقدس
عمل الدعاة الاسلاميين في العصر العباسي
العنف والمقدس
غسان كنفاني تكامل الشخصية واختزالها
الفلسفة والطفل
فلسطين والفلسطينيون
الفن عند الانسان البدائي
الفهد (رواية)
القرى الأولى في بلاد الشام من الالف التاسع
حتى السابع قبل الميلاد
قضايا الإبداع في قصيدة النثر
لا تنس تكة السروال (قصص)
لن يبروا (رواية)
لغة الممكنات (تباين الكائن الحي)
ما هو الفن
مأساة العقل العربي
مديح الاختلاف (الوراثيات والبشر)
معطيات عن دمشق وبلاد الشام الجنوبية
في نهاية القرن السادس عشر
مقالات في أدب الحمقى والمتحامين
من الوعي الاسطوري الى بدايات التفكير الفلسفي النظري
(بلاد ما بين النهرين تحديداً)
الوعول (قصص)
الهندسة الصحية بين النظرية والتطبيق
- تأليف : جان دوراسيسكي
تأليف : عزيز نسين
تأليف : د. عادل العوا
تأليف : د. عادل العوا
تأليف : أحمد الحسين
تأليف : حسن صقر
تأليف : نينا بيغوليفسكايا
تأليف : شوهي أوكا
تأليف : عزيز اسمندر
تأليف : فاطمة المرينسي
تأليف : فاطمة المرينسي
تأليف : احمد يوسف داود
تأليف : د. جمال الدين الخضور
تأليف : ستانسلاف ليم
تأليف : عبدالهادي عباس
تأليف : وفيق خنسة
تأليف : ليف تولستوي
تأليف : إليزابيث ج. هينستوك
تأليف : موريس لانجليه
تأليف : فيليب كامبي
تأليف : خير الله سعيد
تأليف : رينيه جيرار
تأليف : مصطفى الولي
تأليف : غاريس ماتيسوس
تأليف : بامبلا آن سميث
تأليف : يان إيليك
تأليف : حيدر حيدر
تأليف : جاك كوفان
تأليف : يوسف حامد جابر
تأليف : عزيز نسين
تأليف : دولوروس اياروري
تأليف : فرانسوا جاكوب
تأليف : ليف تولستوي
تأليف : د. جمال الدين الخضور
تأليف : البير جاكوار
تأليف : د. محمد م. الارناؤوط
تأليف : أحمد الحسين
تأليف : عبد الباسط سيدا
تأليف : حيدر حيدر
إعداد : المهندس شاهر نصر

هذا الكتاب

Dr. M. CHAKER – (ZAZA)

- يُعنى هذا الكتاب بتقنيات عزف السلالم والإثلاطات (الآكوردات) ، التي هي الركن الأساس في تكوين العازف البار (الفرتيوز) ، فهو يُبَيِّن طريقة عزف جميع السلالم والكادانسات (LES CADANCES) والآريجات ، انطلاقاً من زند الغيتار مباشرة ، وذلك باختيار نموذج (TYPE) محدد للعفق ، قابل للتطبيق على مجموعة من السلالم والإثلاطات والآريجات . ويتضمن الكتاب مجموعة من الدراسات والتمرينات الأساسية ، وملحقاً خاصاً بأكوردات المرافقة الهارمونية بمختلف أنواعها وإنقلاباتها ووضعياتها.

- مؤلف الكتاب : د. محمد عزيز شاكر (ظاظا) من مدينة القامشلي بسورية ، ولد عام 1944 ، درس الموسيقى ابتداء من عام 1956 على أيدي أساتذة مختصين في مدينته ، ثم تابع دراسته الموسيقية بدءاً من عام 1969 في براغ - تشيكوسلوفاكيا ، حيث حصل على دبلوم كونسرفتوار الدولة (غيتار كلاسيك - تأليف) ، ثم على الماجستير ، فالدكتوراه في العلوم الموسيقية (موزيكولوجيا) من جامعة تشارلز في براغ. أستاذ مساعد يعمل في التدريس الجامعي منذ عام 1983 .

صدر له :

* علم الهارمونية (الهارمونية الدياتونية والهارمونية الكروماتية) .

* أشرف على إعداد الطبعة العربية لكتاب الصولفيج الغنائي والإيقاعي الفوري ل : ماكس باتكيه .

الناشر

TECHNIQUES
D' EXECUTION
DES GAMMES ET ACCORDS

LA GUITARE

دار المصاحف للطباعة والنشر والتوزيع
سورية - دمشق
هاتف فاكس : 2126326
ص. ب : 4490